










VERWARMING / WATERTANK  
 W ATERVERWARMER / OPSLAGTANK - SPEICHER TANK / WARMWASSERSPEICHER  
**BEDIENINGSHANDLEIDING - GARANTIEKAART**  
 GEBUIKERSHANDLEIDING - GARANTIEKAART - BEDIENUNGSANLEITUNG - GARANTIESCHEIN

**OEM-KERAMIEK**

 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 2002G</li> <li><input type="checkbox"/> 1502G</li> <li><input type="checkbox"/> 1002G</li> <li><input type="checkbox"/> 802G</li> <li><input type="checkbox"/> 502G</li> <li><input type="checkbox"/> 402G</li> <li><input type="checkbox"/> 302G</li> <li><input type="checkbox"/> 202G</li> <li><input type="checkbox"/> 162G</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 502TG</li> <li><input type="checkbox"/> 402TG</li> <li><input type="checkbox"/> 302TG</li> <li><input type="checkbox"/> 202 TG</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 2001G</li> <li><input type="checkbox"/> 1501G</li> <li><input type="checkbox"/> 1001G</li> <li><input type="checkbox"/> 801 G</li> <li><input type="checkbox"/> 501G</li> <li><input type="checkbox"/> 401G</li> <li><input type="checkbox"/> 301G</li> <li><input type="checkbox"/> 201G</li> <li><input type="checkbox"/> 161G</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 501TG</li> <li><input type="checkbox"/> 401TG</li> <li><input type="checkbox"/> 301 TG</li> <li><input type="checkbox"/> 201 TG</li> <li><input type="checkbox"/> 151TG</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> 2000G</li> <li><input type="checkbox"/> 1500G</li> <li><input type="checkbox"/> 1000G</li> <li><input type="checkbox"/> 800G</li> <li><input type="checkbox"/> 500G</li> <li><input type="checkbox"/> 400G</li> <li><input type="checkbox"/> 300G</li> <li><input type="checkbox"/> 200G</li> </ul>
 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> HP 521G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 421 G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 321G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 221 G</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> HP 501G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 401 G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 301G</li> </ul>	 <ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> HP 1022 G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 522G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 322G</li> <li><input type="checkbox"/> HP 222 G</li> </ul>		

Montage / Montage / Montage	
Adichtingsinstallateur / Dichtung Installaties	Installatiedatum / Installatiedatum: ..... Filer / Installateur / Schlosser: .....

seriennummer / Seriennummer	
verkoopdatum / Verkaufsdatum	
	20

GARANTIEBON 1 garantiebon 1 / Garantie Gutschein 1	GARANTIEBON 2 garantiebon 2 / Garantie Gutschein 2	GARANTIEBON 3 garantiebon 3 / Garantie Gutschein 3	GARANTIEBON 4 garantiebon 4 / Garantie Gutschein 4
			
SYMBOL / symbol / symbol	SYMBOL / symbol / symbol	SYMBOL / symbol / symbol	SYMBOL / symbol / symbol
seriennummer / Seriennummer/Seriennummer	seriennummer / Seriennummer/Seriennummer	seriennummer / Seriennummer/Seriennummer	seriennummer / Seriennummer/Seriennummer
Verkoopdatum / Verkaufsdatum	Verkoopdatum / Verkaufsdatum	Verkoopdatum / Verkaufsdatum	Verkoopdatum / Verkaufsdatum



OEM ENERGIE Sp. z o.o.  
o. Składowa 17  
41-500 Chorzów



MEMBER OF  
CEZ GROUP

**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

(VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING / KONFORMITÄTSERKLÄRUNG)

**Producent:** OEM ENERGIE Sp. z o.o.  
(Fabrikant / Hersteller): Onderdeel 17; 41-500 Chorzów

**Onderwerp van de aangifte:** OEM KERAMISCHE boiler/tank  
(Voorwerp van de aangifte / Gegenstand der Verklaring): Boiler/opslagtank OEM KERAMIEK  
Speichertank / Warmwasserspeicher OEM KERAMIEK

**Productmodellen:** 2002 G / 1502 G / 1002 G / 802 G / 502 G / 402 G / 302 G / 202 G / 162 G / 502 TG / 402 TG /  
(Productmodellen / Productmodel): 302 TG / 202 TG / 2001 G / 1501 G / 1001 G / 801 G / 501 G / 401 G / 301 G / 201 G / 161 G /  
2000 G / 1500 G / 1000 G / 800 G / 500 G / 400 G / 300 G / 200 G / HP 521 G / HP 421 G / HP 321 G /  
HP 221 G / HP 501 G / HP 401 G / HP 301 G / HP 1022 G / HP 522 G / HP 322 G / HP 222 G

Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de relevante harmonisatiewetgeving van de Europese Unie. Conformiteit wordt aangetoond door naleving van de toepasselijke eisen van de volgende documenten (Voldoet aan de volgende harmonisatiewetgeving van de Europese Unie).

Conformiteit wordt aangetoond door naleving van de toepasselijke eisen van de volgende documenten (Conform met de volgende Europese richtlijnen en productnormen / Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung entspricht den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union genden Dokumente ( Entspricht den folgenden europäischen Richtlinien und Produktnormen):

- 2014/68/EU **Richtlijn Drukapparatuur (PED)**  
Richtlijn Drukapparatuur (PED) / Druckgeräterichtlinie (PED)
- 2009/125/EU **Ecodesign-richtlijn**  
Ecodesign-richtlijn / Ökodesign-Richtlinie
- 814/2013 **Verordening (EU) nr. 814/2013**  
Commissieverordening (EU) nr. 814/2013 / Verordnung (EU) nr. 814/2013 der Kommission
- 2017/1369 **Verordening van het energie-etiketteringskader van het Europees Parlement (EU).**
- 812/2013 **Verordening (EU) nr. 812/2013 van de Commissie**  
Verordening (EU) nr. 812/2013 / Verordnung (EU) nr. 812/2013 der Kommission
- EN 12897:2006 **Waterwerken - Specificatie voor indirect verwarmde, ongeventileerde (afgedichte) boilers.**

Watervoorziening - Specificatie voor indirect verwarmde ongeventileerde (gesloten) boilers / Wasserversorgung  
- Bestimmung für mittelbar beheizte, unbelüftete (geschlossene)  
Speicher-Wassererwärmer

Deze verklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant,

Deze verklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant,  
Deze Erklärung is niet van toepassing op alle Verantwortung des Herstellers,



OEM ENERGIE Sp. z o.o.  
ul. Składowa 17  
41-500 Chorzów  
NIP: 6472578488  
REGON: 367330345



Supernak  
Marcin Supernak  
członek zarządu

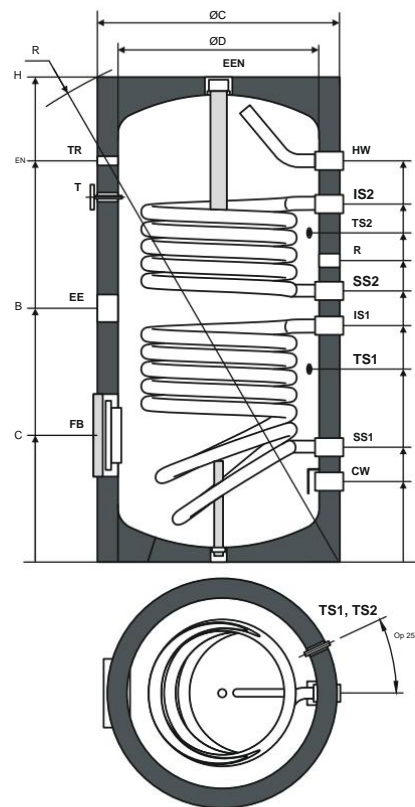
Chorzów, 16 april 2019

(Plaats en datum van uitgifte) (plaats en datum / ort und datum)

(Naam en achternaam en handtekening)  
(Naam, achternaam en handtekening)  
(Vornaam, Naam en Unterschrift)

PL / EN / DE 2. TECHNISCHE GEGEVENS / TECHNISCHE DATEN

2.1. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 160, 200, 300, 400, 500 - met twee spoelen / met twee spoelen / mit zwei Wärmetauscherz,



CW	Koudwaterinlaat Inlaat voor huishoudelijk koud water	G 1"
SS1	Kalwassereinlass Retour van de onderste spoel	G 1"
TS1/TS2	Uitlaat van de onderste spoel Untere	
	Wärmetauscher Ausgang Temperatuursensorhuis. Leiding voor temperatuursensor Rohrfür Temperaturfühler	G 1/2"
IS1	Voeding naar de onderste spoel Onderste spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G 1"
SS2	Terugkeer van de bovenste spoel Bovenste spoeluitlaat Obere Wärmetauscher Ausgang	G 1"
R	Recirculatie-aansluiting Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"
IS2	Voeding naar de bovenste spoel Bovenste spoelinlaat Obere Wärmetauscher Einlass	G 1"
HW	Warmwateruitlaat Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
EE	Sluit de elektrische verwarming aan Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"
T	Thermometer Thermometer Thermometer	
TR	Sluit de thermostaatsensor aan Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
EEN	Anode Anode Anode	G 6/4"
FB	Inspectiekraag Inspectieflensmatrijs Inspectie Flansch	

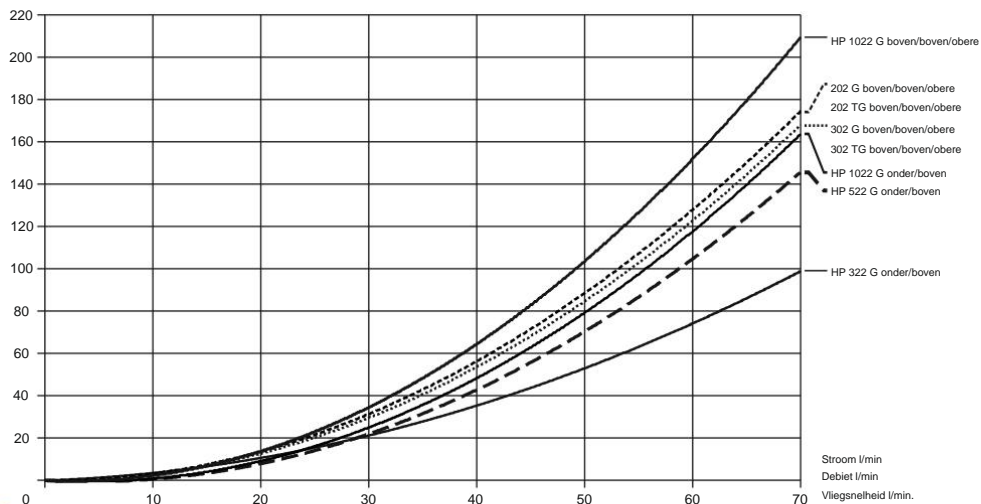
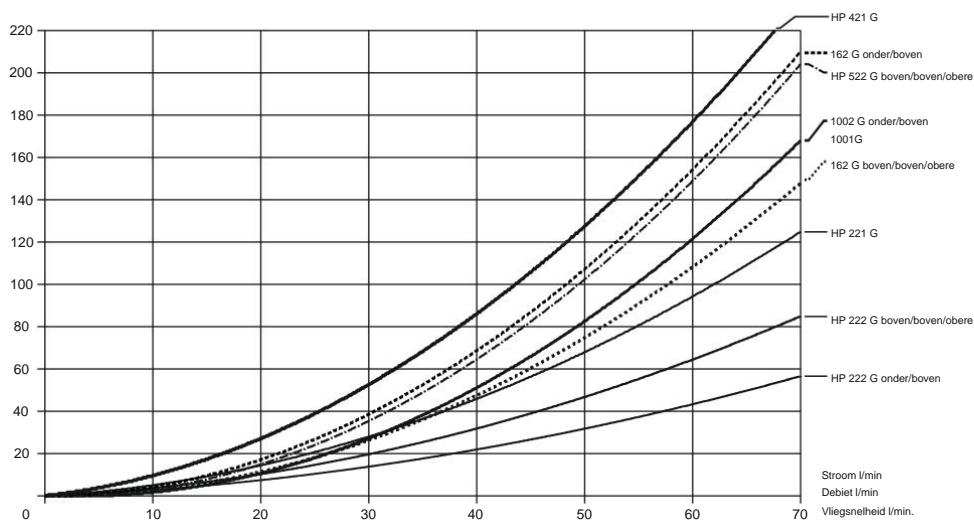
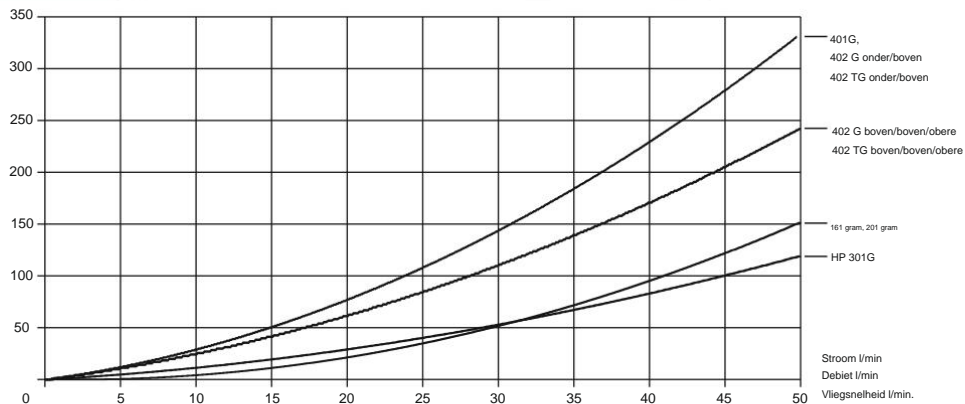
	H	EN	B	C	D	E	F	G	J	K	M	N	R	ØC	VAN
OEM KERAMIEK 162 G	1007	785	519	279	788	741	-	569	475	204	204	-	349	1169	600
OEM KERAMIEK 202 G	1200	993	628	314	993	886	746	671	585	284	284	815	478	1345	600
OEM KERAMIEK 302 G 1420		1207	760	314	1207	1104	903	803	718	288	288	996	610	1563	650
OEM KERAMIEK 402 G	1407	1156	813	331	1156	1073	943	858	775	302	302	998	617	1596	750
OEM KERAMIEK 502 G 1674 1448			986	324	1448	1330	1165	1029 944		299	299	1265	750	1838	750

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

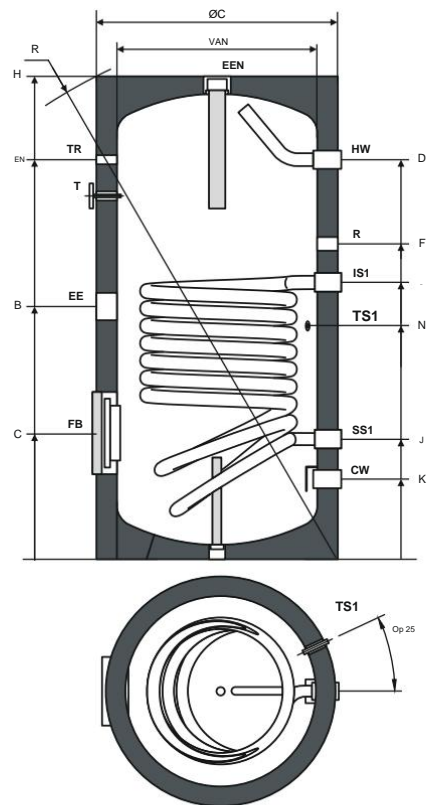
	OEM-KERAMIEK 162G	OEM-KERAMIEK 202G	OEM-KERAMIEK 302G	OEM-KERAMIEK 402G	OEM-KERAMIEK 502G
Productcode / Productcode	ZB-15-0162 ZB-15-0202 ZB-15-0302 ZB-15-0402 ZB-15-0502				
Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität	L	160	200	300	400
Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume	L	154	192	279	388
Bovenste spoel / Obere Wärmetauscher	M	0.43	0.54	0.85	1.06
Onderste spoel / Untere Wärmetauscher	L	2.6	3.3	5.2	6.4
Maximale werkteemperatuur en druk van watertank / Tank Maximale wassertemperatur en druck	95 °C/8 bar				
Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / Wärmetauscher Maximale Betriebstemperatur und Druck	95 °C/6 bar				
Magnesiumanode / Magnesiumanode	kg	66	70	100	146
Titaniumanode Min dikte van de bodem / Min. dikte titaniumanode * / Titans-anode *	soort	ZB-77-0280	ZB-77-0280	ZB-77-0380	ZB-77-0380
von unten Min. manteldikte / Min. dikte cilinder / Mindstedicke des Zylinders Tankmateriaal / Tankmateriaal	mm	2,5	2,5	2,5	3,0
	mm	2,0	2,0	2,5	3,0

\* - Optie / optie / Optie,

PL / EN / DE 11. DRUKDALINGEN / DRUCKABSENKUNGEN



2.3. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 160, 200, 300, 400, 500 - met één spoel / met één spoel / mit eine Wärmetauscherz,



CW	Koudwaterinlaat Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"
SS1	Terugkeer van de onderste spoel Lagere spoelluitlaat Untere Wärmetauscher Ausgang	G 1"
TS1	Huls voor temperatuursensor. Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"
IS1	Voeding naar de onderste spoel Lagere spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G 1"
R	Recirculatie-aansluiting Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"
HW	Warmwateruitlaat Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
EE	Sluit de elektrische verwarming aan Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"
T	Thermometer Thermometer Thermometer	
TR	Sluit de thermostaatsensor aan Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
EEN	Anode Anode	G 6/4"
FB	Inspectiekraag Inspectieflens de Inspectie Flansch	

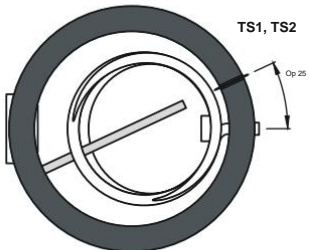
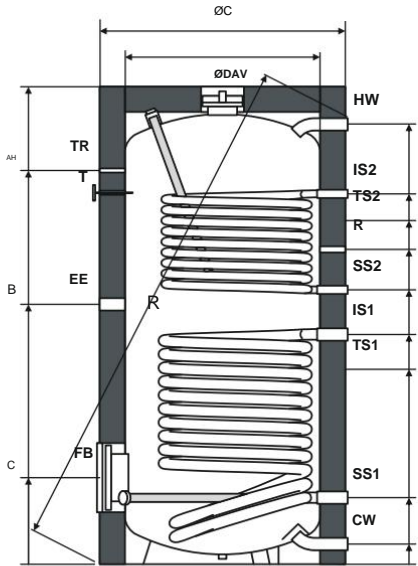
	H	EN	B	C	D	F	J	K	N	R	ØC	VAN	
OEM KERAMIEK 161 G	1007	785	-	314	785	602	671	284	200	360	1169	600	500
OEM KERAMIEK 201 G	1200	993	714	314	993	771	671	284	199	564	1345	600	500
OEM KERAMIEK 301 G	1420	1207	846	314	1207	1010	804	288	203	653	1563	650	550
OEM KERAMIEK 401 G	1407	1156	813	331	1156	945	775	302	220	617	1596	750	650
OEM KERAMIEK 501 G	1674	1448	986	324	1448	1199	944	299	214	750	1838	750	650

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - (+/- 5mm)

	OEM-KERAMIEK 161G	OEM-KERAMIEK 201G	OEM-KERAMIEK 301G	OEM-KERAMIEK 401G	OEM-KERAMIEK 501G
Productcode / Productcode	ZB-15-0161 ZB-15-0201 ZB-15-0301 ZB-15-0401 ZB-15-0501				
Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität	L 160	200	300	400	500
Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume	L 155	195	283	394	480
Onderste spoel / Untere Wärmetauscher	Oppervlakte / Fläche m <sup>2</sup>		Capaciteit / Volume		
	L 0,96	0,96	1,45	1,65	2,25
Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Watertank maximaal werkdruk en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck	95 °C/8 bar				
Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / maximale werking van de spoel temperatuur en druk / Wärmetauscher Maximale Betriebtemperatur und Druck	95 °C/6 bar				
Gewicht / gewicht / Gewicht	kg 54	65	92	137	158
Magnesiumanode / Magnesiumanode / Magnesiumanode Titaniumanode	typ ZB-77-0280 ZB-77-0280 ZB-77-0280 ZB-77-0380				ZB-77-0515
Min. dikte bodem / * / titaniumanode * / Titans-anode *	type ZB-77-0230 ZB-77-0230 ZB-77-0230 ZB-77-0450 ZB-77-0450				
Mindestdicke von unten Min. dikte cilinder / Min	mm 2,5	2,5	2,5	3,0	3,0
	mm 2,0	2,0	2,5	3,0	3,0
Tankmateriaal / Tankmateriaal	S235JR				

\* - Optie / optie / Optie,

2.2. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 800, 1000, 1500, 2000 - met twee spoelen / met twee spoelen / met zwei Wärmetauscherz,



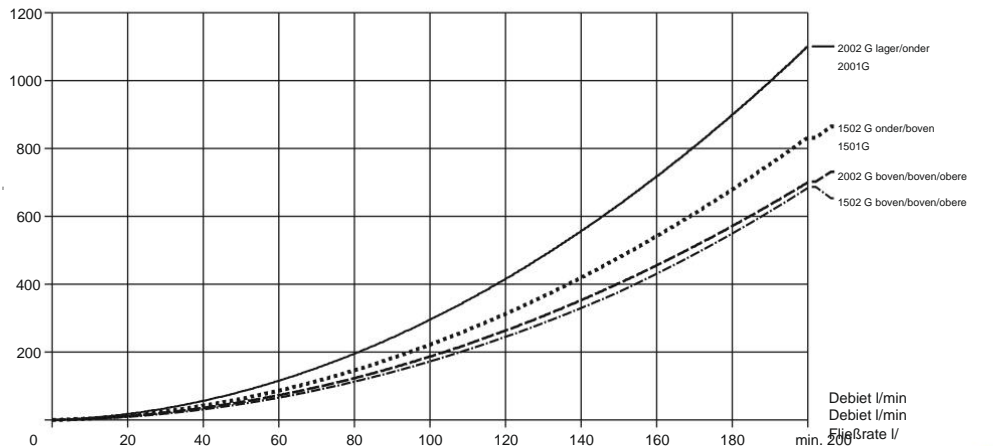
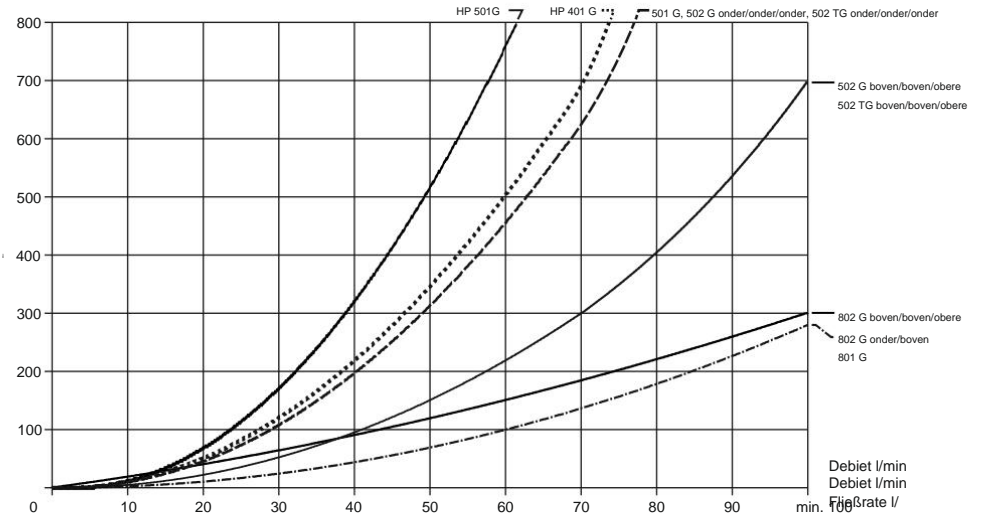
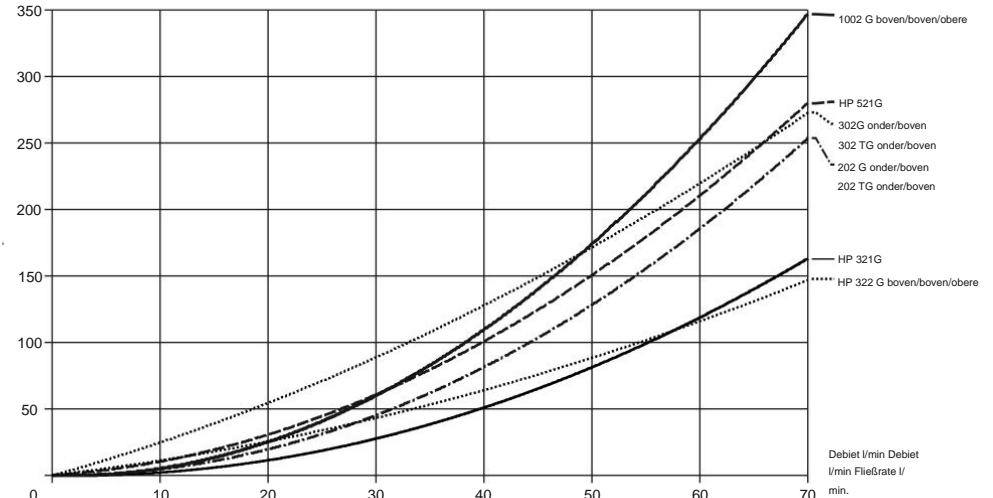
		OEM-KERAMIEK 802G 1002G	OEM-KERAMIEK 1502G 2002G
CW	Koudwaterinlaat Inlaat voor huishoudelijk koud water	G 6/4"	G 2"
SS1	Kaltwassereinlass Retour van de onderste spoel Uitlaat van de onderste spoel Untere	G 6/4"	G 6/4"
TS1/TS2	Wärmetauscher Ausgang Temperatuursensorhuls. Leiding voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"	G 1/2"
IS1	Voeding naar de onderste spoel Onderste spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G 6/4"	G 6/4"
SS2	Terugkeer van de bovenste spoel Bovenste spoeluitlaat Obere Wärmetauscher Ausgang	G 1"	G 6/4"
R	Recirculatie-aansluiting Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"	G 6/4"
IS2	Voeding naar de bovenste spoel Bovenste spoelinlaat Obere Wärmetauscher Einlass	G 1"	G 6/4"
HW	Warmwateruitlaat Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 6/4"	G 2"
EE	Sluit de elektrische verwarming aan Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"	G 6/4"
T	Thermometer Thermometer Thermometer		
TR	Sluit de thermostaatsensor aan Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"	G 1/2"
AV	Ontluchten Luchtventilatie Entlüftung	G 3/4"	G 3/4"
FB	Inspectiekraag Inspectieflensmatrjjs Inspectie Flansch		

	H	EN	B	C	D	E	F	G	J	K	M	N	R	ØC	VAN	
OEM KERAMIEK 802 G	1937	1592	1051	351	1778	1492	1273	1105	929	269	82,5	1363	756	2014	950	790
OEM KERAMIEK 1002 G	2002	1475	1132	354	1847	1475	1274	1174	987	272	81,5	1374	817	2100	1010	850
OEM KERAMIEK 1502 G	2193	1768	1168	468	2061	1691	1378	1251	1081	421	90	1329	579	2361	1200	100
OEM KERAMIEK 2002 G	2289	1927		497		1875	1560	1380	1244	420	90	1537	587	2565	1300	1100

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

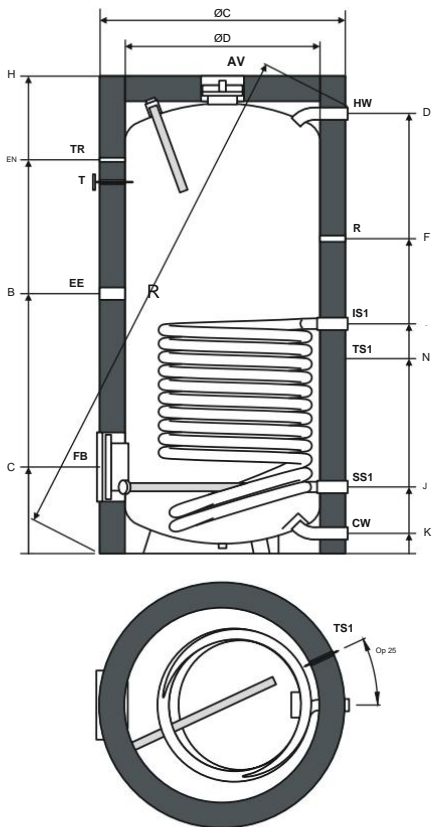
	OEM-KERAMIEK 802G	OEM-KERAMIEK 1002G	OEM-KERAMIEK 1502G	OEM-KERAMIEK 2002G
Productcode / Productcode	ZB-15-0802	ZB-15-1002	ZB-15-1502	ZB-15-2002
Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität	L 800	L 1000	L 1500	L 2000
Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume	L 757	L 932	L 1414	L 1822
Bovenste spoel / Obere Wärmetauscher	Oppervlakte / Fläche Capaciteit / Volume	M <sup>2</sup> 1,54 L 9,	M <sup>2</sup> 1,31 L 7,9	M <sup>2</sup> 2,3 L 20,5
Onderste spoel / Untere Wärmetauscher	Oppervlakte / Fläche Capaciteit / Volumen Maximale	M <sup>2</sup> 4 L 2,89 26,2	M <sup>2</sup> 3,45 L 31,3	M <sup>2</sup> 3,3 L 30,4
temperatuur en werkdruk van de tank / Maximale werkdruk en druk watertank / Tank Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / Maximale werkdruk en druk van de spoel / Wärmetauscher Maximale bedrijfstemperatuur en druk Gewicht / gewicht / Gewicht	95 °C/8 bar			
	95 °C/6 bar			
	kg 252	kg 279	kg 408	kg 486
Magnesiumanode / Magnesiumanode / Magnesiumanode	type ZB-77-0570 ZB-77-0760	type ZB-77-0570 ZB-77-0760	type ZB-77-0760 2 x ZB-77-0400	type ZB-77-0570 2 x ZB-77-0760
Titaniumanode Min. / titaniumanode * / Titans-anode *	type ZB-77-0800	type ZB-77-1000	type ZB-77-1500	type ZB-77-2000
dikte van de bodem / Min. dikte van de bodem / Mindestdicke von unten Min. dikte van de mantel / Min. dikte van de cilinder / Mindestdicke des Zylinders Tankmateriaal / Tankmateriaal	mm 5,0	mm 5,0	mm 5,0	mm 5,0
	mm 4,0	mm 4,0	mm 5,0	mm 5,0

S235JR



\* - Optie / optie / Optie,

2.4. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 800, 1000, 1500, 2000 - - met één spoel / met één spoel / met een Wärmetauscherz,



		OEM-KERAMIEK 801 G 1001G	OEM-KERAMIEK 1501G 2001G
CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 6/4"	G 2"
SS1	<b>Terugkeer van de onderste spoel</b> Lagere spoeluitlaat Untere Wärmetauscher Ausgang Huls	G 6/4"	G 6/4"
TS1	<b>voor temperatuursensor.</b> Leiding voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"	G 1/2"
IS1	<b>Voeding naar de onderste spoel</b> Onderste spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G6/4"	G6/4"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"	G 6/4"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G6/4"	G 2"
EE	<b>Sluit de elektrische verwarming aan</b> Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"	G 6/4"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer		
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"	G 1/2"
AV	<b>Ontluchten</b> Luchtventilatie Entlüftung	G 3/4"	G 3/4"
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflensmatris Inspectie Flansch		

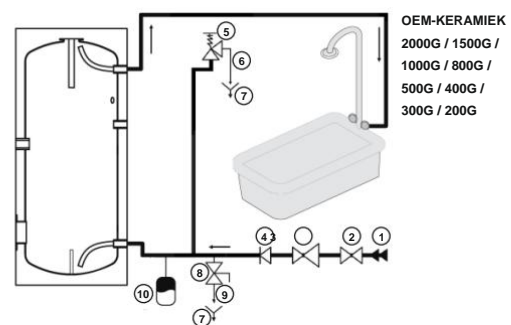
	H	EN	B	C	D	F	J	K	N	R	ØC	VAN	
OEM KERAMIEK 801 G	1937	1592	1051	351	1780	1273	929	269	82,5	756	2012	950	790
OEM KERAMIEK 1001 G	2002	1475	1132	354	1846	1274	987	272	81,5	830	2097	1010	850
OEM KERAMIEK 1501 G	2193	1768	1168	468	2061	1378	1081	421	90	579	2361	1200	1000
OEM KERAMIEK 2001G	2399	1927	1287	497	2246	1551	1235	411	90	578	2592	1300	1100

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

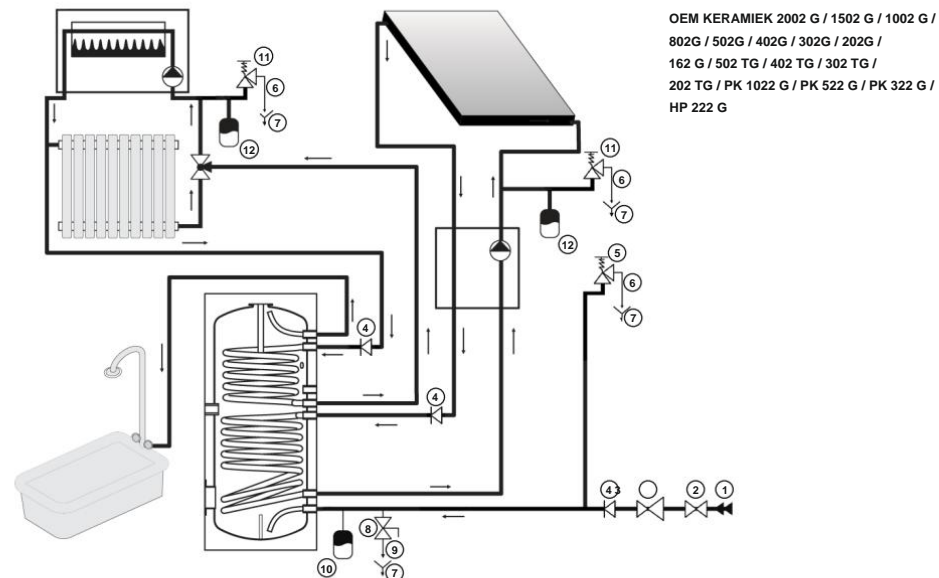
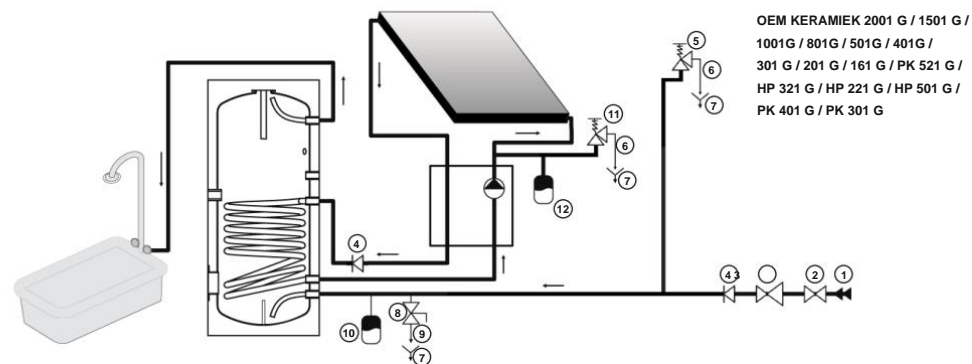
	OEM-KERAMIEK 801 G	OEM-KERAMIEK 1001G	OEM-KERAMIEK 1501G	OEM-KERAMIEK 2001G
Productcode / Productcode	ZB-15-0801	ZB-15-1001	ZB-15-1501	ZB-15-2001
Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität	L 800	1000	1500	2000
Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume	L 768	939	1439	1853
Onderste spoel / Untere Wärmetauscher	M 2,89	3,45	3,3	4,5
temperatuur en werkdruk van de tank / Maximale werktemperatuur en druk watertank / Tank Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / Maximale werktemperatuur en druk van de spoel / Wärmetauscher Maximale bedrijfstemperatuur en druk Gewicht / gewicht / Gewicht	95 °C/8 bar			
	95 °C/6 bar			
	kg 221	233	371	442
Magnesiumanode / Magnesiumanode / Magnesiumanode	type 2x ZB-77-0570	ZB-77-0400 ZB-77-0760	ZB-77-0400 2 x ZB-77-0570	ZB-77-0760 2 x ZB-77-0570
Titaniumanode Min. / titaniumanode * / Titans-anode *	type ZB-77-0800	ZB-77-1000	ZB-77-1500	ZB-77-2000
dikte van de bodem / Min. dikte van de bodem / Mindestdicke von unten Min. dikte van de mantel / Min. dikte van de cilinder / Mindestdicke des Zylinders Tankmateriaal / Tankmateriaal	mm 5,0	5,0	5,0	5,0
	mm 4,0	4,0	5,0	5,0

S235JR

10. AANSLUITSCHEMA'S / VERBINDUNGSSCHEMA



- 1 Huishoudelijke watervoorziening / Inlaatleiding / Ingangsport voorwasserversorgungsnetwerken
- 2 Afsluitert / Hoofdwatertkraan / Absperrventil
- 3 Waterdrukregelaar / Drukregelaar / Druckregler
- 4 Terugslagklep / Rückflussventil
- 5 Veiligheidsklep / Sicherheitsventil
- 6 Ontluchtingsleiding van de veiligheidsklep / Veiligheidsklep afvoerleiding / Abführende Wasserleitung des Sicherheitsventils
- 7 Riolering / Boilerafvoer / Kanalisatie
- 8
- 9 Aftapkraan / Aftapkraan / Ablasshahn
- 10 Afvoerslang / Slang / Flexibele Drainageverbinding
- 11 SWW-expansievat / Expansievat / Expansionsgefäß
- 12



**DE 3. GARANTIEBEDINGUNGEN**

- Gewährleistung für die Tankdichtheit - - .....

Sonstige Teile / Elemente - - .....

De Gewährleistungsdauer vergulde ab dem Verkaufsdatum in Gewährleistungsschein en ist mit dem Kaufbeleg bestätigt.

- De Gewährleistung ist durch een lokale Händler/Importeur erteilt.

- De garantie geeft garantie op een efficiënt gebruik van tanks, zodat u de gebruiksaanwijzing kunt installeren en gebruiken.

- Während der Gewährleistungsdauer steht dem Benutzer das Recht op kostenlose Reparaties van Tankschäden zu, die aus durch das Produkt vertretenen Gründen entstanden sind.

- De eerste behandeling door de juwelengesetzgebung bzw. door de Gewährleistung een autoriserende Vertreibers/Importeurs bestimmt.

- Een vergulde reparatie voor het onderhoud is niet meer mogelijk voor de reparatie, terwijl de schoonmaakdienst alleen maar een eigen kostenbesparing heeft.

- De mangel, de informatie over een ongeordende Nutzung is een feit, zonder dat de Gewährleistung niet gedeckt is.

- De garantie is niet van toepassing op de man, die tijdens de beste immunisatie-uitgifte, die geen enkele weddenschap heeft afgesloten.

- Die Gewährleistung deckt keine Schäden, die infolge zufälliger Ereignisse (Stürme, Brandfälle, Fluten) entstanden sind,

- Als een Dunek wordt verwijderd, wordt het apparaat niet gedeinstalleerd en wordt de garantie van Dunek gemeld. Het Verkaufsdocument

voor de tank geeft de garantiekaart aan de verkafsstelle met een stempel die wordt weergegeven, een dienst die wordt uitgevoerd.

- Im Falle eines fehlenden Zutritt zum Tank zwecks seinerWartung, Reparatur, seines Austauschs haftet der Bürge bzw. een von mijn gewählte Servicestelle für eventuelle Unbequemlichkeiten bzw. Kosten, die door de Abbau des Gehäuses bzw. der Anlage is niet langer toegestaan.

- Das Reparaturverfahren wird vom Garanten bestimmt.

- Der Garant nicht heef voor de fehlerhafte Funktion des Sicherheitsventils bzw. Mängel an der Installation, zB mangelnder Druckminderer in der Kaltwasserzuleitungsanlage.

- In den nicht durch diese Bedingungen geregelten Angelegenheiten finden lokalen Vorschriften,

- Die Nutzung des Tank ohne das ordnungsgemäß funktionierende Sicherheitsventil bzw. alle mechanische Schäden führen zum

Gewährleistungsverlust. Schäden, die informatie over een niet-geordend functionerende sicherheitsventils (normaal een "uitgeruste" tank bzw. gebrochener Zylinder) entstehen, sind durch de Gewährleistung nicht gedeckt.

- De Nutzung des Tank in Wasserleitungsnetzen mit dem Betriebsdruck höher as sterven door de Hersteller angebenen Daten ohne leistungsfähigen Druckmindererführt zum Gewährleistungsverlust.

- De herteller ziet het recht op parameterwijzigingen van nieuwe hergestelde analyses vor.

- Als de Grundlage voor Gewährleistungsreparaties gelten der ordnungsgemäß ausgefüllter en vom Verkaufspunkt en Monteur gestempelde

Gewährleistungsschein ohne jegliche Korrekturen sowie der Kaufbeleg. Een eventuele kopie van de gewährleistungsscheins kan nur von dem Garanten nach dem Einreichen von erforderlichen Unterlagen ausgestellt werden.

- De herteller is niet geschikt voor de waskwaliteit (die zich in zijn chemische verbindingen, wasserversteinerung, zuurstoffgehalt bevindt) en vernietigt verbundene die onaanvaardbaar zijn bij de tanknutzung.

- Die Ausführung von Reparaturen en Umarbeitungen durch nicht berechtigte Personen führt zum Gewährleistungsverlust.

- Alle mechanische Schäden am Tank führen zum Verlust der Gewährleistung.

- Ik heb een onbeantwoorde levering van garanties voor reparaties aan de kosten van de kosten uitgevoerd,

- Het apparaat moet in de drookenen Räumen in een positieve temperatuur gelagerd worden, de frei von Staub en agressieve substantie ist en vor

mechanisch en chemisch Schäden geschützt ist.

**Tanks met een magnesiumanode.**

- Regelapparatuur en een functionele magnesiumanode die de werking van de watertoevoer voor de tank beïnvloedt. Alle Schäden am Tank, die door de Anodenabnutzung verursacht wurden (was met een unordnungsgemäßen Sicherung des Tanks ist) gelten als vom Benutzer vertretene Schäden en zond in die herfst niet tijdens de Gewährleistung gedeckt.

- Als de magnesiumanode niet in de tussentijd wordt gebruikt, kan de garantiekaart langer duren, de beste garantie voor de mogelijkheid van garantiereparaties en de garantietermijn.

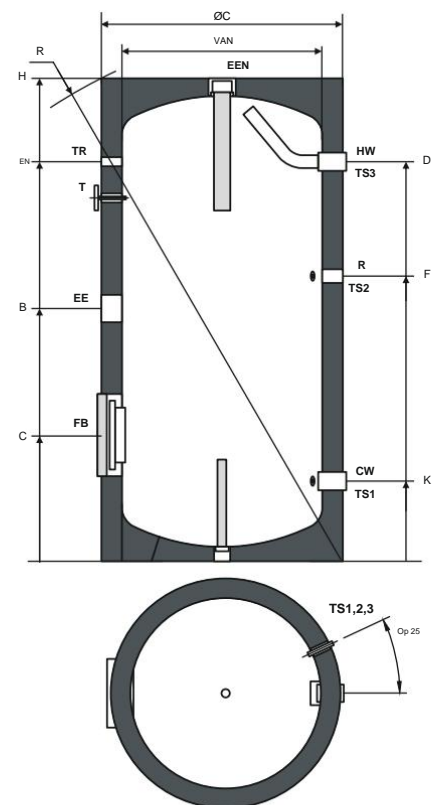
- Abgenutzte Magnesiumanoden functioneren niet richtig.

**Tanks met een Titananode:**

- Regelgevingsregels voor de Titananode zijn ingesteld op de garantie voor de tank. Als je een beschadigde Titananode opruimt, die door Stromnetz wordt verwoest (en de gevolgen daarvan zijn de tankbeschermingsbescherming), worden schulden van de Benutzers oud en gevallen zonder garantie.

- Als de functionaliteit van de Titananode niet in de garantiekaart zit, worden de garantietermijnen niet langer uitgevoerd en wordt de garantie niet langer verleend.

- Een anode, die niet correct is aangesloten of die een fehlerhaften-functie heeft, werkt niet meer.

**2.5. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 200, 300, 400, 500 - tank zonder spoel / opslagtank / Speichertank**

CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	<b>G 1"</b>
TS1,2,3	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohrfür Temperaturfühler	<b>G 1/2"</b>
R	<b>Recirculate-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	<b>G 3/4"</b>
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	<b>G 1"</b>
EE	<b>Sluit de elektrische verwarming aan</b> Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	<b>G 6/4"</b>
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermostatregulator Temperatuurregler Verbindung	<b>G 1/2"</b>
EEN	<b>Anode</b> Anode Anode	<b>G 6/4"</b>
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch	

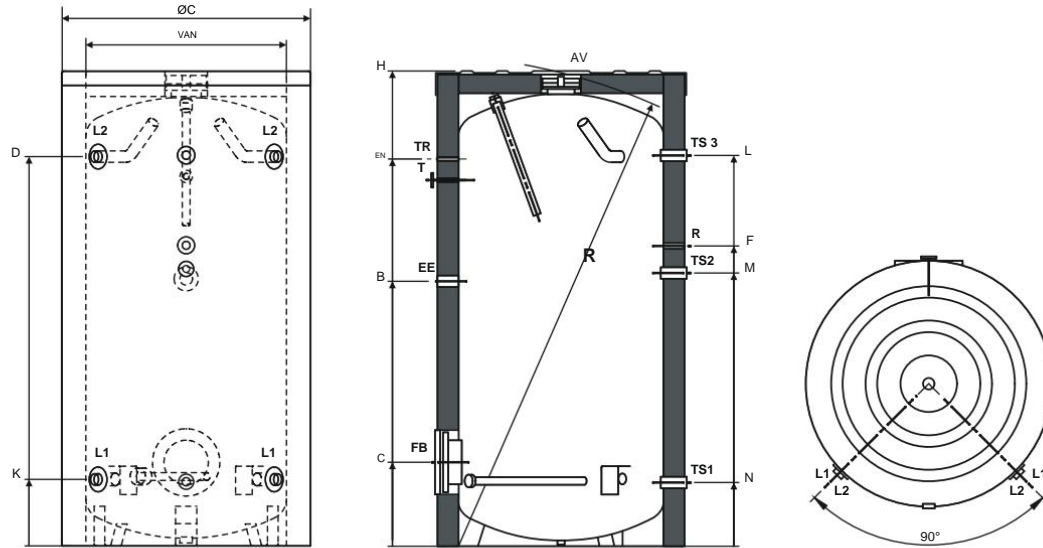
	H	EN	B	C	D	F	K	R	ØC	VAN
<b>OEM KERAMIEK 200 G</b>	1200	993	714	314	993	771	199	1345	600	500
<b>OEM KERAMIEK 300 G</b>	1420	1207	846	314	1207	1010	203	1563	650	550
<b>OEM KERAMIEK 400 G</b>	1407	1156	813	331	1156	945	220	1596	750	650
<b>OEM KERAMIEK 500 G</b>	1674	1448	986	324	1448	1199	214	1838	750	650

**Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [± 5mm]**

	OEM-KERAMIEK 200G	OEM-KERAMIEK 300G	OEM-KERAMIEK 400G	OEM-KERAMIEK 500G
<b>Productcode / Productcode</b>	<b>ZB-15-0200</b>	<b>ZB-15-0300</b>	<b>ZB-15-0400</b>	<b>ZB-15-0500</b>
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität Werkelijke capaciteit / Reale volumen</b>	L 200	300	400	500
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Maximaal</b>	L 202	294	406	497
watertank temperatuur en druk / Tank Maximale belasting en druk <b>Gewicht / gewicht / Gewicht Magnesiumanode /</b>	95 °C/8 bar			
Magnesiumwerkanode /	kg 45	66	117	110
Magnesiumanode <b>Titaniumanode Min. dikte</b> van de bodem / Min. dikte	typ ZB-77-0280	ZB-77-0280	ZB-77-0280	ZB-77-0280
van de bodem / Min. * / titaniumanode * / Titans-anode *	type ZB-77-0230	ZB-77-0230	ZB-77-0450	ZB-77-0450
<b>dikte</b> van de mantel / Min van cilinder / Mindestdicke des Zylinders	mm 2.5	2.5	3.0	3.0
	mm 2.0	2.5	3.0	3.0
<b>Tankmateriaal / Tankmateriaal</b>	S235JR			

\* - Optie / optie / Optie,

2.6. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 800, 1000, 1500, 2000 - tank zonder spoel / opslagtank / Speichertank



		OEM-KERAMIEK 800G 1000G	OEM-KERAMIEK 1500G 2000G		OEM-KERAMIEK 800G 1000G	OEM-KERAMIEK 1500G 2000G
L1	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 6/4"	G 2"	EE	<b>Sluit de elektrische verwarming aan</b> Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"    G 6/4"
L2	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 6/4"	G 2"	T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TS1,2,3	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohrfür Temperaturfühler	G 1/2"	G 1/2"	TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"    G 1/2"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"	G 6/4"	AV	<b>Ontluchten</b> Luchtventilatie Entlüftung	G 3/4"    G 3/4"
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch					

	H	EN	B	C	D	F	K	L	M	N	R	ØC	VAN
<b>OEM KERAMIEK 800 G</b>	1947	1591	1050	350	1577	1272	282	1591	1172	268	1927	950	790
<b>OEM KERAMIEK 1000 G</b>	2012	1656	1132	354	1650	1274	284	1656	1174	272	2012	1010	850
<b>OEM KERAMIEK 1500 G</b>	2212	1769	1170	470	2070	1252	90	1752	1082	370	2361	1200	1000
<b>OEM KERAMIEK 2000 G</b>	2412	1917	1297	487	2246	1360	90	1905	1131	387	2565	1300	1100

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

	OEM-KERAMIEK 800G	OEM-KERAMIEK 1000G	OEM-KERAMIEK 1500G	OEM-KERAMIEK 2000G
<b>Productcode / Productcode</b>	<b>ZB-15-0800</b>	<b>ZB-15-1000</b>	<b>ZB-15-1500</b>	<b>ZB-15-2000</b>
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität</b>	L 800	1000	1500	2000
<b>Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume</b>	L 796	974	1475	1904
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Watertank maximaal werktemperatuur en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck</b>	95 °C/8 bar			
<b>Gewicht / gewicht / Gewicht</b>	kg 175	211	338	388
<b>Magnesiumanode / Magnesiumanode / Magnesiumanode</b>	type ZB-77-0250 ZB-77-0400	ZB-77-0250 ZB-77-0400	ZB-77-0400 2x ZB-77-0250	ZB-77-0250 2x ZB-77-0400
<b>Titaniumanode Min. / titaniumanode * / Titans-anode *</b>	type ZB-77-0800	ZB-77-1000	ZB-77-1500	ZB-77-2000
<b>dikte van de bodem / Min. dikte van de bodem / Mindestdicke von unten. dikte van de cilinder / Min</b>	mm 5,0	5,0	5,0	5,0
<b>Tankmateriaal / Tankmateriaal</b>	S235JR			

\* - Optie / optie / Optie,

DE 7. BETRIEB UND WARTUNG

7.1. Nutzungssicherheit

Alle reparaties die u kunt doen, zijn de was- en elektro-installaties verbonden, omdat ze persoonlijk zijn met het uitstrekken van de juiste rechten. Het optionele ingebouwde heizelement is nur durch eine mit einem Fehlerstromschutzschalter beschermde Steckdosis mit een erdungsbolzen-anzuschließen.

De tank kan niet in een van de volgende situaties terechtkomen, in een echte friegefährdung van Nutzwasser bzw. Heizflüssigkeit besteht. Een bepaalde configuratie met de bijbehorende installatie garandeert een fehlerfreie werking.

Sollte aus der Wasserbatterie bzw. de warme waswaterafvoer is warm, de batterij/der waswaterafvoer is aan het lassen en de hogere temperatuur (warmtemperatuur) zo zacht dat deze warm wordt en uitdroogt en de waterinstroom en -afvoer in de/die warme lucht binnendringt. Als de elektrische stroom in de tank en de Stromnetz-stroom wordt opgeslagen, is de Stecker uit de Steckdose-ziehen en de Vorfal en de Hersteller bzw. an die Servicestelle zu melden. De Nutzung een Tank, uit de waterdampstroom, stellt een stroom voor de gezondheidszorg en het leven van de mens. Ohne das leistungsfähige Sicherheitsventil darf der Heizkörper nicht benutzt werden. De functionele werking van de Sicherheitsventils is regelmaat in de werking van de Sicherheitsventils voor het drogen. In de Tanks kan geen stof in lagers terechtkomen. Direkt am Tank ist with offenem Feuer nicht zu manipulieren, weil sterft droog, het buitenhuis gebruikt de Wärmeschutz om te beschermen.

Zorg ervoor dat de ventilatie niet door het waswater stroomt en dat de ventilatie niet leistungsfähig is. In de herfst is het ventileren een standaard

Als u de lucht uitblaast, zal de ventilatiestel de lucht inblazen en de ventilatie-installaties zijn, die de uitstroomvoorziening vergoeden. ACHTUNG - möglicher Ausfluss von heissem Wasser.

De waterafvoer uit de Sicherheitsventil is niet vermeiden - de uitstroom van de Sicherheitsventils is niet verschleizen. Der

Heizkörper is niet benut, als er geen wasserströmung door de sicherheitsventilfließt is. Der Hersteller heeft voor de fehlerhafte-functie van de ventilatie-inrichtungen geen informatie meer over de installatie en het beheer van de installatie, zB mangelnder am Wasserdruckminderer in der Kaltwasserzuleitungsanlage.

7.2. Schaarse Nutzung

Als de watertemperatuur hoger is, is de asservelust hoger, hoger de anodenabnutzung (tanks met magnesiumanoden), hoger de scheiding van Kesselstein uit de tank. Het is de temperatuur van de nutzwatertemperatuur in de tanks van 50 tot 60°C.

7.3. Reinigung en wratten

Das Speicher ist mit een feuchten Lappen ohne rauhe/scheuernde Reinigungsmittel zu reinigen.

Een keer in het jaar is het notoir dat de tanks van de tank in de serviceanlage worden besteld.

Als u de levensduur en de werking van de sicherheitsventilatie wilt verlengen, kunt u de ingebouwde filters gebruiken (en der Verbindungsmuffe von Kaltwasser), der Verunreinigungen beseitigt.

Een van de hogere temperaturen van de Heizflüssigkeit verzekert een schnellere Abnutzung des Wärmetauschers.

Der Korrosion Hibitorstand in der heissigkeit, Die Sich in Dem/Den Wärmetauscher (-n), Ist regelmäßig (Jedoch Niecht Seltener as Einmal im jahr) zu prüfen en gegebenenfalls nachzufüllen-die flüssige Entsprechen:

- pH-waarde bij 25°C in een bereik van 8,7 tot 9,2 voor een Stahl/Kupfer-Anlage die >9,2 voor een Stahlanlage is.
- Sauerstoffgehalt mg/l O <=0,1

**Model met een magnesiumanode.** Eine fabriekneue bzw. Nieuwe magnesiumanode(-n) is een eigen kostenregelmatig (niet geselecteerd als 18 maanden) uitgezet. De Austausch is een gekwalificeerd, über een van OEM ENERGY autoriserende autoriserende diensten on het gebied van beauftragen. Het product van de magnesiumanode zorgt ervoor dat de datum en de houdbaarheidsdatum worden bepaald door het inzicht in de servicestelle in de herfst van een tankopslag. Een nieuwe magnesiumanode is gemaakt in een fabriek (Der Anodentyp is een punkt 2 technische gegevens).

Een regelmatig uitgebalanceerde en functionele magnesiumanode die de waterbestendigheid en de leistungsfähige functie van de tank ondersteunt

innerlijke halb sowie nach der Gewährleistungsdauer. Een notwendige Australische magnesiumanode is tijdens zijn all-mähliche Abnutzung verursacht (Im beträchtlichen Masse hängt si von chemischer Zusammensetzung des Wassers sowie der Betriebtemperatur des Heizkörpers ab).

Als het goed is, is de Korrosionsschutz mogelijk. Alle Schäden am Tank, die door de Anodenabnutzung verursacht wurden (was met een unordnungsgemäßen Tanksicherung verbunden ist) gelten als vom Benutzer vertretene Schäden en zond in diesem Fall nicht door de Gewährleistung gedeckt. Een magnesiumanode is in een product verwerkt.

Het product van de magnesiumanode zorgt ervoor dat de datum en de houdbaarheidsdatum worden bepaald door het inzicht in de diensten in de herfst

Tankstörung aufzubewahren.

**Model met een Titananode.** De potentiostaat van de anode (Speiseleitung) moet op een veilige manier een Steckdosis gebruiken, omdat de tankbescherming erhalten bleibt is.

De polariteit van de leidraad zal in de aansluiting en de anodestranden plaatsvinden. De richtwaarde van het bedient is (niet geselecteerd als één maand) de regelmaat van de bedienungsanleitung is prüfen.

Schäden, tijdens een valsheid of van de stroomvoorziening van de Titananode werd een verursacht (was een valse Schutz des Tanks führt), werden als vervolg op de schulden van de gebruikers en vielen niet onder de garantie.

7.4. Abnahmen en Betrieb.

Der Tank kan door technische inspecties (andere onderzoeken) worden uitgevoerd. Hoe dan ook, de gedetailleerde handleidingen van de landen die in de tankinstallatie zijn opgenomen, zijn voltooid.

7.5. Recycling en Verwertung.

Gebruichte apparaten zijn niet-verwerkte materialen - als ze niet in het huis worden gebruikt, worden de stoffen en de hele omgeving verwarmd. Als u een beetje spaarzaam bent met natuurlijke hulpbronnen en natuurlijke materialen, vergoedt u het gebruikte materiaal op de lagerplatz van wiederverwerkbaren Materialen / gebrauchten Geräten transportieren.



**5.2. Tanklage**

Der Tank is nu verticaal op een feest en een installatie-aanbod.

Wanneer de tankinstallatie wordt uitgevoerd, is dit een van de beste merken op een platform voor de veiligheidsventilatie, terwijl een eventuele mogelijkheid tot het beschermen van de veiligheidsventiltropen niet door oorlog wordt gedekt. Ik ben gevallen met de tank met een Titananode-uitrusting, meer dan genoeg Montagestelle een Möglichkeit berücksichtigen sein, ein Anodenspeiseleitung (Potentiostat) in de Steckdose anzuschließen.

De installatie van de tank en explosies, waarbij de temperatuur niet wordt verhoogd, de waterdamp uit stellen, ammoniak, chloor of andere dampen kan optreden als een beschleunigde corrosie of oxidatie wordt veroorzaakt.

De val van de montage, installatie en nutzung van de tank in een ontypische stellen (zB in Dachboden, in Innenräumen mit wassersensitiven Böden, Schränken usw.) is een eventuele wassersammlung en -möglichkeit om te onderzoeken, zodat de zusätzliche Schäden niet meer bestaat.

**5.3. Anschluss en das Wasserleitungsnetz.**

De installatie zal worden uitgevoerd volgens de norm.

De tank is een van de weinige anzuschließen, die zijn bschaltung zwecks een Wartung sowie een austauschs des Heizelements bzw. der Magnesiumanode is licht van gewicht, waardoor de behuizing en het apparaat beschermd kunnen worden.

De minimale afstand tot de obers van de Heizkörper van de Decke bedraagt 40 cm.

De Verbindungsmuffen zijn niet meer in Biegen. De warmhoudfunctie is bedoeld om de inhoud van het apparaat te vullen, dus als u het apparaat reinigt, de pomp en de oververhitting beschadigt, en installeert u een maschenfilter.

De warmtebron is nu met een zuivere vloeistof (zB Wasser, Propylenglycol) met Zusatz von Korrosionsinhibitor geeignet, der de volgende Anforderungen entspricht:

- pH-waarde bij 25°C in een bereik van 8,7 tot 9,2 voor een Stahl/Kupfer-Anlage die >9,2 voor een Stahlanlage is.
- Sauerstoffgehalt mg/l O <=0,1 Jk denk

dat de warmte niet wordt benut, omdat beide verbindingsmuffen blind zijn.

Der Tank die het Wasserleitungsnetz heeft aangekocht, was de Wasser de Anforderungen der Richtlinie 98/83/EG des Rates vom 3.

November 1998 over de waterkwaliteit voor de mens die het nationale gesetzgebung icht.

Bij de tankinstallatie moeten de elektrische verbindingsstücke (uit kunststof) worden geinstalleerd, een elektrolyse-installatie moet worden geinstalleerd en dan thermisch wordt geïsoleerd.

De temperatuur en de aansluiting voor de afzonderlijke tanktypen zijn zodanig dat de elementen onder 2 technische gegevens zijn geplaatst.

De warmhoudmachine is een pomppomp om te installeren. Zum Anschließen der Anlage ist das Einsetzen von Kunststoffrohren untersagt, an de Temperatur höher als 110°C and the Druck 1.0 Mpa nicht angepasst sind.

Bij een installatie van Brauchwasser, een installatie met een minimum van 5% van de geinstalleerde tankkap, werd een plötzliche Druckspitzen gebruikt.

Een Kaltwassereinlass is een Sicherheitsventil (van de Durchmesser der Einlassmuffe min. 3/4") om te installeren, das een Rückschlagventil met de Anfangsdruck van 0,6 Mpa in zijn vermogen.

De Pfeilspitze am Sicherheitsventil muss der Richtung der Nutzwasserströmung entsprechen; De ventilatie van de ventilatieopeningen mag niet gericht zijn.

Wanneer de wasdroger in een val van een overmatige druk op de waslijn terecht komt tijdens de uitstroom van de spoellucht, kan de wasroom einflezen, zodat de mens de kans krijgt om te gaan, met een extensieve stofschommeling, dus dat s das abfließende Wasser den Tank sowie andere umgebende Gegenstände nicht begin.

Zwischen dem Sicherheitsventil und dem Heizkörper ist kein zusätzliches Gerät zu installieren.

In de val van ventilatie, de Kaltwassereinlass is begonnen met de montage van een T-Stücks empfohlen, een dem een Ablassventil gebracht is, de Entleerung des Tanks ermöglicht. De binnenkant van de tank en de ventilatieopening kunnen kleiner zijn als 20 mm sein.

In de herfst van de Ruhedruck in het Wasserleitungsnetz 0,5 Mpa überschreitet, soll man einen Druckminderer (am Wasseranschluss zum Gebäude) einbauen, da eine Möglichkeit von Drucksprüngen von mehr als 0,6 Mpa (Drucksprung in der Nacht, Drucksprünge während eines Falls ) best.

**5.4. Anschluss von Titananode.**

Der Tank is een modellab met een Titan-/elektronische anode-uitschakeling; In de val van een zelfklevende montage zijn alle magneten uit de tank uitgebouwd.

Een Titananode werd niet langer benut met een Magnesiumanode.

De montage en montage van een Titananode kan in een aparte bedieningsanleitung worden beschreven. WICHTIG: De potentiostaat van de anode (Speiseleitung) moet op een vaste dosis staan. De mens zal de polariteit van de leiding bepalen en de anode stranden.

**DE 6. BEGIN**

Reihenfolge der Abfüllung:

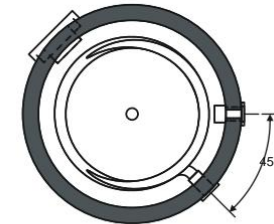
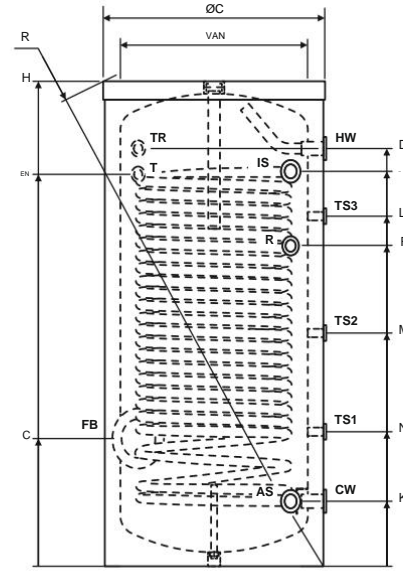
1. In het eerste geval dat de tank is gevuld, moet u de ventilatie in de waswaterafvoer uitvoeren, zodat de ventilatie in de waswaterafvoer uit de Heizkörper-stroom stroomt. Het ventileren van de water is op het moment dat het water wordt uitgeblazen, het water uit de ventilatie in voller Strömung vlieg. Als u de tank leegmaakt met water, ventileert u de lucht, dan is de dichtheid van de flensen en de Verbindungsmuffen zu prüfen en gegebenenfalls anzuziehen.
2. In het gebied waar de warmte is gespülte met een Heizflüssigkeit abzufüllen, Überprüfen Sie die Dichtheit und die Flüssigkeitsstand in het systeem en vul ze nach.

Sollte ein Risiko bestehen, dass das Nutzwasser bzw. de Heizflüssigkeit einfriert, ist der Tank bzw. De Tanks zorgen ervoor dat de warmte van alle vloeistoffen niet verandert, zodat de einfrierende vloeistof toevoert in de tank niet wordt geschaad.

Ik ben gevallen voor de tank met een Titananode bzw. een elektrisch heizelement kan de Anschluss en de Stromnetz eerst nach der maken Het tanken met water wordt uitgevoerd.

De tanks met een Titananode - de Speiseleitung der Anode (Potentiostat) en de Steckdose anschließen, de Richtigkeit des Anodenbetriebs (Betriebsstand mit Leuchtdioden angezeigt) gemäß der Bedienungsanleitung voor de Titananode zu prüfen.

**2.7. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 300, 400, 500 - - met één HP-spiraal / met één HP-spiraal / met één HPWärmetauscherz,**



CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"
AS	<b>Terugkeer van de spoel</b> Spoeluitlaat Wärmetauscher Ausgang	G 1"
TS1,2,3	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"
IS	<b>Voeding spoel</b> Spoelinlaat Wärmetauscher Einlass	G1"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch	

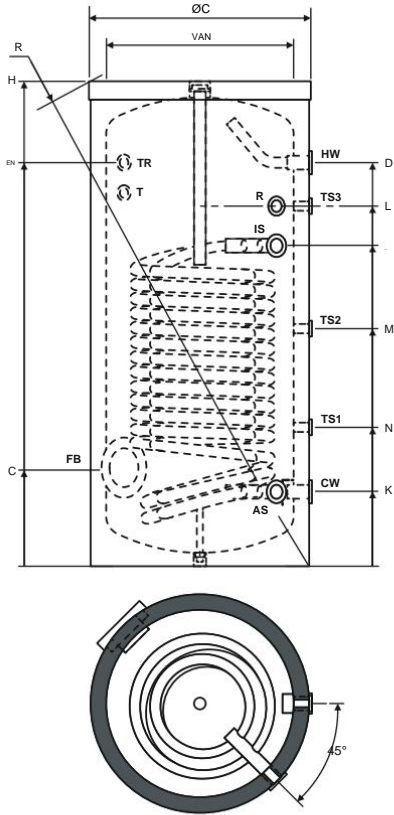
	H	C	D	F	K	L	M	N	R	ØC	VAN	
<b>OEM KERAMISCHE HP 301 G</b>	1420	371	1184	953	1101	205	1055	691	398	1560	650	550
<b>OEM KERAMIEK HP 401 G</b>	1400	411	1168	960	1120	225	1059	778	448	1590	750	650
<b>OEM KERAMIEK HP 501 G</b>	1670	405	1447	1161	1378	225	1161	680	467	1833	750	650

**Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]**

	OEM-KERAMIEK HP 301G	OEM-KERAMIEK HP 401 G	OEM-KERAMIEK HP 501G
<b>Productcode / Productcode</b>	<b>ZB-25-0301</b>	<b>ZB-25-0401</b>	<b>ZB-25-0501</b>
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität</b>	L 300	400	500
<b>Werkelijke capaciteit / Wirkelijk volume</b>	L 279	387	470
<b>Spoel / Spoel / Warmmetauscher</b>	<b>Oppervlakte / Fläche</b> M 2.1	2.55	3.4
	<b>Capaciteit / Volume</b> L 12.6	15.5	23.3
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Watertank maximaal werktemperatuur en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck</b>	95 °C/8 bar		
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / maximale werking van de spoel temperatuur en druk / Wärmetauscher Maximale Betriebtemperatur und Druck</b>	Gewicht / gewicht / 110 °C/6 bar		
<b>Gewicht Magnesiumanode /</b>	kg 102	128	152
<b>Magnesiumanode / Magnesiumanode Titanumanode Min. dikte van de bodem / Min. dikke * / titanumanode * / Titans-anode *</b>	type ZB-77-0380	ZB-77-0515	ZB-77-0515
	type ZB-77-0230	ZB-77-0450	ZB-77-0450
<b>von unten Min. dikte van cilinder / Mindestdicke des Zylinders</b>	mm 2.5	3.0	3.0
	mm 2.5	3.0	3.0
<b>Tankmateriaal / Tankmateriaal</b>	S235JR		

\* - Optie / optie / Optie,

2.8. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 200, 300, 400, 500 - - met één dubbele HP-spoel / met een dubbele HPWärmetauscher,



CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"
AS	<b>Terugkeer van de spoel</b> Spoeluitlaat Wärmetauscher Ausgang	G 1"
TS1,2,3	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"
IS	<b>Voeding spoel</b> Spoelinlaat Warmmetauscher Einlass	G1"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch	

	H	EN	C	D		K	L	M	N	R	ØC	VAN
OEM KERAMIEK HP 221 G	1202	996	264	996	792	202	897	633	360	1345	600	500
OEM KERAMIEK HP 321 G	1420	1184	278	1184	937	205	1055	691	398	1560	650	550
OEM KERAMIEK HP 421 G	1400	1168	272	1171	1118	225	1059	778	448	1540	750	650
OEM KERAMIEK HP 521 G	1670	1447	282	1447	1303	225	1162	864	467	1823	750	650

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

	OEM-KERAMIEK HP 221 G	OEM-KERAMIEK HP 321 G	OEM-KERAMIEK HP 421 G	OEM-KERAMIEK HP 521 G
Productcode / Productcode	ZB-25-0221	ZB-25-0321	ZB-25-0421	ZB-25-0521
Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität	L 200	L 300	L 400	L 500
Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume	L 186	L 271	L 364	L 451
Spoel / Spoel / Warmmetauscher	M 2.1	M 3.0	M 5.1	M 6.0
Oppervlakte / Fläche	L 12.5	L 18.3	L 28.0	L 33.0
Capaciteit / Volume				
Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Watertank maximaal werkdruk en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck	95 ° C/8 bar			
Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / maximale werking van de spoel temperatuur en druk / Wärmetauscher Maximale Betriebtemperatur und Druck	Gewicht / gewicht / 110 ° C/6 bar			
Gewicht Magnesiumanode /	kg 85	kg 112	kg 158	kg 182
Magnesiumanode / Magnesiumanode Titaniumanode Min. dikte van de bodem / Min. dikte / titaniumanode * / Titans-anode *	type ZB-77-0380	type ZB-77-0515	type ZB-77-0515	type ZB-77-0515
von unten Min. dikte van cilinder / Mindestdicke des Zylinders	mm 2.5	mm 2.5	mm 3.0	mm 3.0
	mm 2.0	mm 2.5	mm 3.0	mm 3.0
Tankmateriaal / Tankmateriaal	S235JR			

NL 3. GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantie op lektheid van de tank - - Andere onderdelen/elementen - - De garantieperiode begint op de verkoopdatum vermeld op de garantiekaart en bevestigd door het verkoopdocument.
- De garantie wordt verleend door de lokale distributeur/importeur.
- De garantiegever garandeert een efficiënte werking van de tank, op voorwaarde dat deze wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de bedieningsinstructies.
- Tijdens de garantieperiode heeft de gebruiker recht op gratis reparatie van eventuele defecten aan de tank als gevolg van oorzaken die verband houden met het product.
- De tijdslijmt voor het verhelpen van het defect is afhankelijk van de wettelijke bepalingen die van kracht zijn in het specifieke land of van de garantie die wordt verleend door de geautoriseerde distributeur/importeur.
- Reparatiegaranties zijn niet van toepassing op de in de instructie genoemde werkzaamheden die door de gebruiker op eigen kosten moeten worden uitgevoerd.
- De garantie dekt geen defecten veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, het uitvoeren van reparaties en wijzigingen door onbevoegde personen, evenals installatie en onderhoud die niet in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing zijn uitgevoerd.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door willekeurige gebeurtenissen (stormen, branden, overstromingen).
- Als er een defect optreedt, mag het apparaat niet worden verwijderd en moet het defect aan de garantiegever worden gemeld. Men moet het verkoopdocument van de tank en de op het verkooppunt afgestempelde garantiekaart bewaren, ter verificatie door het servicebedrijf.
- Als er geen vrije toegang tot de tank is voor onderhoud, reparatie of vervanging, zal de garantiegever of het door de garantiegever aangewezen servicebedrijf aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor eventuele ongemakken of kosten die verband houden met de demontage van geïnstalleerde elementen of systemen.
- De reparatiemethode wordt bepaald door de garantiegever.
- De garantiegever aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor onjuiste werking van de veiligheidsklep of voor fouten in het systeem, bijvoorbeeld het ontbreken van de waterdrukreducerklep in het koudwatertoevoersysteem.
- Op zaken die niet in deze garantievoorwaarden zijn geregeld, zijn lokale voorschriften van toepassing.
- Gebruik van de tank zonder goed werkende veiligheidsklep en alle mechanische beschadigingen leiden tot verlies van de garantie. Eventuele schade veroorzaakt door een niet goed werkende veiligheidsklep (meestal een "opgeblazen" tank of een gebarsten cilinder) valt niet onder de garantie.
- Gebruik van de ketel in watertoevoersystemen met een druk hoger dan de door de fabrikant opgegeven druk zonder goed werkend water drukreducerventiel leidt tot verlies van de garantie.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om de parameters van nieuw vervaardigde apparaten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De basis voor eventuele garantiereparaties is een correct ingevulde, door het verkooppunt en de installateur afgestempelde garantiekaart, zonder enige correctie, alsmede het verkoopdocument. Een kopie van de garantiekaart mag alleen door de garantiegever worden afgegeven nadat de vereiste documenten zijn ingediend.
- De fabrikant van de ketel aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de kwaliteit van het water (de chemicaliën in het water, de kalkaanslag en het zuurstofgehalte) en de daarmee samenhangende problemen bij het gebruik van de tank.
- Het uitvoeren van reparaties en wijzigingen door onbevoegde personen leidt tot verlies van de garantie.
- Elke mechanische schade aan de tank leidt tot verlies van de garantie.
- Bij onterechte aanroep van de garantie of tot het uitvoeren van een reparatie komen de gemaakte kosten voor rekening van de gebruiker.
- De apparatuur moet worden opgeslagen bij temperaturen niet onder het vriespunt, in droge binnenruimtes die vrij zijn van stof en agressieve stoffen, en moet worden beschermd tegen mechanische en chemische schade.

Tanks met magnesiumanodes:

- Regelmatig vervangen en goed werkende magnesiumanode is een voorwaarde voor behoud van garantie op de tank. Eventuele schade aan de tank als gevolg van slijtage van de anode (en de daaruit voortvloeiende onjuiste bescherming van de tank) wordt beschouwd als de fout van de gebruiker en valt bijgevolg niet onder de garantie.

- Het niet vervangen van de magnesiumanode op de op de garantiekaart aangegeven tijdstippen vormt een reden voor het niet willen uitvoeren van reparaties onder garantie en voor het ongeldig maken van de garantie. Versleten magnesiumanodes werken niet goed.

Tanks met titaniumanodes:

- Regelmatige inspectie van de werking van de titaniumanode is de voorwaarde voor het behouden van de garantie op de tank. Eventuele schade als gevolg van een titaniumanode die defect is of is losgekoppeld van de voedingsbron (en de daaruit voortvloeiende onjuiste corrosiebescherming van de tank) wordt beschouwd als de schuld van de gebruiker en valt bijgevolg niet onder de garantie.
- Het niet inspecteren van de werking van de titaniumanode met de op de garantiekaart gespecificeerde intervallen vormt een reden voor weigering om garantie uit te voeren reparaties en voor het ongeldig maken van de garantie.
- Een anode die niet goed is aangesloten of die een onjuiste werking aangeeft, werkt niet goed.

DE 3. INFORMATIE

Het is mogelijk om OEM-ENERGIE-wijzigingen door te voeren met de continue werking van het product op basis van bepaalde functionele parameters bzw. nieuwe technische analyses.

Sommige parameters, die zijn opgewaarderd, kunnen de heerschen-bedingungen veranderen.

DE 4. BOUW

Der Tank besteht aus Stahlblech, das mit Keramik-Email gegen Korrosion geschützt ist.

Als zusätzlicher Korrosionsschutz dient, abhängig von dem Modell, die Magnesium-bzw. Titananode.

DE 5. INSTALLEREN

5.1. Installatiesicherheit

De installaties worden uitgevoerd met eigen kosten. Der Hersteller heeft nicht voor de Schäden, die informge een unordnungsgemäßen Installation bzw. Sorg ervoor dat u geen gebruik maakt van de bestaande saneringsrichtlijnen.

De montage moet een gekwalificeerde installateur zijn met het recht op rechten en de voordelen van de bedienungsanleitung en het onderhoud ervan zal worden uitgevoerd en met Sicherheitsregeln.

De montage moet in de beste manier van werken is.

2. Vervolgens moeten de gespoelde batterij(en) worden gevuld met het verwarmingsmedium. Controleer vervolgens de dichtheid en het niveau van de verwarmingsvloeistof in het systeem en, indien nodig, vul het aan.

Als er een risico bestaat dat het sanitair water of het verwarmingsmedium bevriest, moeten de tank(s) en de batterij(en) worden geleegd van alle vloeistof, zodat de bevriezingsvloeistof de tank niet beschadigt. Als de tank is uitgerust met een titaniumanode of een verwarmingselement, kunnen deze op het elektriciteitsnet worden aangesloten pas nadat de tank(s) weer met water zijn gevuld.

In het geval van tanks die zijn uitgerust met een titaniumanode, moet de voeding van de anode (potentiostaat) worden aangesloten op een stopcontact en moet de werking van de anode (de werkstatus weergegeven met de LED-diodes) worden gecontroleerd in overeenstemming met de instructies van de titaniumanode. instructie.

## NL 7. BEDIENING EN ONDERHOUD

### 7.1. Gebruik veiligheid

Alle reparaties, inclusief reparaties aan het watervoersysteem of het stroomvoorzieningssysteem, mogen alleen worden uitgevoerd door goed gekwalificeerde professionals en volgens de veiligheidsregels. Het optionele verwarmingselement mag alleen worden aangesloten via een stopcontact met een geaarde pin, beveiligd met een restant huidige apparaat. De tank kan niet worden gebruikt op plaatsen waar er een reëel risico bestaat op bevriezing van het sanitair water of het verwarmingsmedium. Juist bescherming van het systeem dat met de tank werkt, is een garantie voor de juiste werking van de tank.

Ontsnapt er stoom via de kraan of de warmwateruitlaat, dan moet de kraan/uitlaat open blijven en moet de oorzaak van de te hoge temperatuur (warmtebron) worden gecontroleerd en uitgeschakeld; als alternatief moeten de waterinlaten en -uitlaten van de batterijen worden gesloten en, als de ketel op het elektriciteitsnet is aangesloten, moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald. Het probleem moet worden gemeld aan de fabrikant of het geautoriseerde servicebedrijf. Het gebruik van een ketel waarbij stoom ontsnapt, is gevaarlijk voor de gezondheid en het leven van mensen.

Gebruik nooit een ketel met een defecte veiligheidsklep. Controleer regelmatig de werking van de veiligheidsklep volgens de gebruiksaanwijzing ervan. Bewaar geen brandbare materialen in de buurt van de tank. Gebruik geen open vuur in de directe omgeving van de tank vanwege het risico dat de behuizing en de thermische isolatie beschadigd raken. Als er tijdens de inspectie geen water uit de veiligheidsklep stroomt, betekent dit dat de klep defect is.

Als er na de inspectie voortdurend water uit de veiligheidsklep lekt, is de klep vervuld en moet de klep meerdere keren worden gespoeld door de uitlaat te openen. LET OP: Er kan heet water uit de klep stromen.

Voorkom niet dat er water uit de veiligheidsklep druppelt; de uitlaat van de veiligheidsklep mag sowieso niet zijn aangesloten. Gebruik de tank niet als er geen water is stroomt door de veiligheidsklep. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor onjuiste werking van de veiligheidsklep als gevolg van onjuiste installatie, bijv. gebrek van een reduceerventiel in het koudwatervoersysteem.

### 7.2. Kosteneffectief gebruik

Bij hoge watertemperaturen is het warmteverlies groter, slijt de anode sneller (bij tanks met magnesiumanodes) en vormt zich sneller kalkaanslag in de tank. Daarom wordt aanbevolen om de temperatuur van het warme water in de tank op een niveau van 50-60 C te houden.

### 7.3. Reiniging, onderhoud.

De tank moet worden gereinigd met een vochtige doek, zonder schurende schoonmaakmiddelen. Eén keer per jaar moet het spoelen van de tank worden uitbesteed aan een gespecialiseerd bedrijf om eventueel bezinksel te verwijderen. Om de levensduur te verlengen en een goede werking van de veiligheidsklep te garanderen, wordt aanbevolen een filter te gebruiken om verontreinigingen te verwijderen (op de koudwateraansluiting). Een te frequente vervanging van het verwarmingsmedium zorgt ervoor dat de tank en de spoelen sneller slijten. Controleer regelmatig, minimaal één keer per jaar, het niveau van de corrosieremmer in het verwarmingsmedium in de batterij(en) en vul dit indien nodig bij. De vloeistof moet aan de volgende eisen voldoen:

- pH bij 25 C in het bereik van 8,7 tot 9,2 voor een staal/kopersysteem en > 9,2 voor een staalsysteem;
- zuurstofgehalte O <=0,1 mg/l.

**Modellen met een magnesiumanode.** In de fabriek geïnstalleerde of nieuw geïnstalleerde magnesiumanode(s) moeten op kosten van de gebruiker minstens één keer per maand worden vervangen. 18 maanden. De vervanging moet worden uitgevoerd door een gespecialiseerd bedrijf dat is geautoriseerd door OEM ENERGY. Het verkoopdocument voor de magnesiumanode en het vervangingscertificaat, gedateerd en gestempeld, moeten worden bewaard voor verificatie door het servicebedrijf in geval van defect aan de tank.

De nieuw geïnstalleerde magnesiumanode moet dezelfde zijn als de in de fabriek geïnstalleerde anode (het anodetype staat vermeld in hoofdstuk 2 Technische gegevens). Regelmatig Een vervangende en goed werkende magnesiumanode is een voorwaarde voor de geldigheid van de garantie en voor een goede werking van de ketel tijdens en na de garantieperiode.

De noodzaak om de magnesiumanode te vervangen is te wijten aan de geleidelijke slijtage ervan (die grotendeels afhangt van de chemische samenstelling van het water en de werkteemperatuur van de ketel); daarom moet de anode regelmatig worden vervangen om een goede corrosiebescherming van de tank te garanderen. Eventuele schade aan de tank als gevolg van slijtage van de anode (en de daaruit voortvloeiende onjuiste bescherming van de tank) wordt beschouwd als de schuld van de gebruiker en valt bijgevolg niet onder de garantie. De passende magnesiumanode kunt u bij het verkooppunt kopen.

**Modellen met een titaniumanode.** De anodevoeding (potentiostaat) moet te allen tijde op een stopcontact worden aangesloten om de corrosiebescherming van de tank te behouden. Er moet aandacht worden besteed aan de polariteit van de draden en hun verbinding met de anode. De goede werking van de anode moet regelmatig, minimaal één keer per maand, worden gecontroleerd volgens de gebruiksaanwijzing van de anode. Eventuele schade als gevolg van een anode die defect is of is losgekoppeld van de voedingsbron (en de daaruit voortvloeiende onjuiste corrosiebescherming van de tank) wordt beschouwd als de schuld van de gebruiker en valt bijgevolg niet onder de garantie.

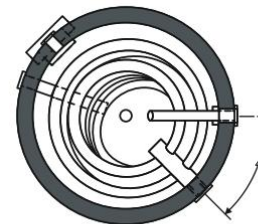
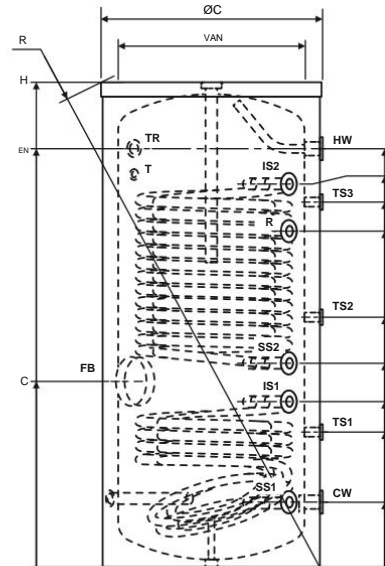
### 7.4. Acceptatie-inspecties en operaties.

De tank kan worden onderworpen aan technische inspecties door externe entiteiten (waaronder overheidsinstanties); daarom moet men rekening houden met de gedetailleerde regelgeving van het land waar de tank geïnstalleerd moet worden.

### 7.5. Recycling en gebruik.

Gebruikte apparaten zijn recyclebare materialen. Ze mogen niet in containers voor huishoudelijk afval worden weggegooid, omdat ze stoffen kunnen bevatten die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu. Wees zuinig bij het beheer van natuurlijke hulpbronnen en bescherm de natuurlijke omgeving door gebruikte apparatuur over te brengen naar een opslagpunt voor recycleerbare materialen/gebruikte apparatuur.

2.9. TYPE / type / Type: OEM KERAMIEK; 200, 300, 500, 1000 - met spoel + dubbele hogedrukspoel / met spoel + dubbele hogedrukspoel / met Wärmetauscher + dubbelt HPWärmetauscher,



		OEM-KERAMIEK HP 222 G HP 322G HP 522G	OEM-KERAMIEK HP 1022 G
CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"	G 6/4"
SS1	<b>Terugkeer van de onderste spoel</b> Lagere spoeluitlaat Untere Wärmetauscher Ausgang	G 1"	G 6/4"
TS1,2,3	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"	G 1/2"
IS1	<b>Voeding naar de onderste spoel</b> Lagere spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G 1"	G 6/4"
SS2	<b>Terugkeer van de bovenste spoel</b> Bovenste spoeluitlaat Obere Wärmetauscher Ausgang	G 1"	G 6/4"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"	G 3/4"
IS2	<b>Voeding naar de bovenste spoel</b> Bovenste spoelinlaat Obere Wärmetauscher Einlass	G 1"	G 6/4"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"	G 6/4"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer		
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperaturregler Verbindung	G 1/2"	G 1/2"
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch		

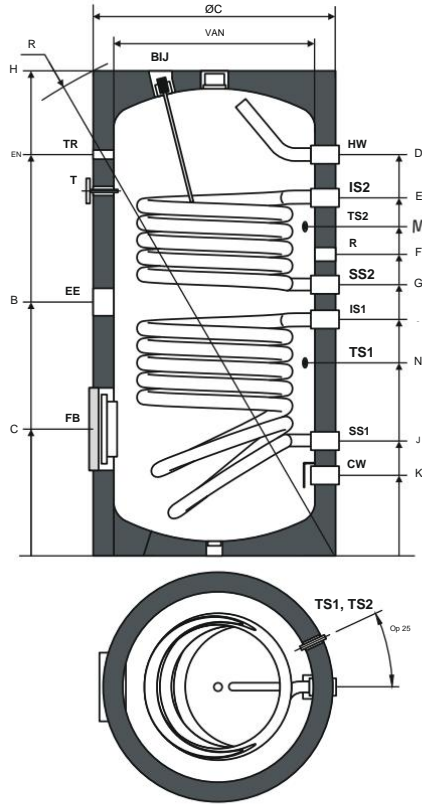
	H	EN	C	D	E	F	G	J	K	L	M	N	R	ØC	VAN
<b>OEM KERAMISCHE HP 222 G</b>	1202	996	483	996	966	817	519	434	202	817	-	360	1345	600	500
<b>OEM KERAMIEK HP 322 G</b>	1420	1184	533	1184	1150	1055	574	485	205	1055	726	398	1560	650	550
<b>OEM KERAMIEK HP 522 G</b>	1670	1447	642	1447	1325	1162	706	572	225	1262	864	467	1823	750	650
<b>OEM KERAMIEK HP 1022 G</b>	2012	1625	734	1846	1625	1374	834	637	337	1374	919	470	2100	850	1010

### Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

	OEM-KERAMIEK 222G	OEM-KERAMIEK 322G	OEM-KERAMIEK 522G	OEM-KERAMIEK 1022G
<b>Productcode / Productcode</b>	<b>ZB-25-0222</b>	<b>ZB-25-0322</b>	<b>ZB-25-0522</b>	<b>ZB-25-1022</b>
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität</b>	L 200	300	500	1000
<b>Werkelijke capaciteit / Werkelijk volume</b>	L 185	269	459	921
<b>Bovenste dubbele spoel HP / Bovenste dubbele HP-spoel / Obere doppelt HPWärmetauscher</b>	<b>Oppervlakte / Fläche</b> M <sup>2</sup> 1.6	2.45	3.45	4.6
	<b>Capaciteit / Volume</b> L 9.5	14.7	21	27.5
<b>Onderste spoel / Untere Wärmetauscher</b>	<b>Oppervlakte / Fläche</b> M <sup>2</sup> 0.65	1.0	1.55	2.5
	<b>Capaciteit / Volume</b> L 4.0	6	9.3	14.4
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de tank / Watertank maximaal werkteemperatuur en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck</b>	95 ° C/8 bar			
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / maximale werking van de spoel temperatuur en druk / Wärmetauscher Maximale Betriebtemperatur und Druck</b>	110 ° C/6 bar			
<b>Gewicht / gewicht / Gewicht</b>	kg 85	116	172	314
<b>Magnesiumanode / Magnesiumanode / Magnesiumanode Titaniumanode</b>	type ZB-77-0380	ZB-77-0515	ZB-77-0515	ZB-77-0760
<b>Min. dikte bodem / * / titaniumanode * / Titans-anode *</b>	type ZB-77-0230	ZB-77-0230	ZB-77-0450	ZB-77-1000
<b>Mindestdicke von unten Min. dikte cilinder / Min</b>	mm 2.5	2.5	3.0	5.0
	mm 2.0	2.5	3.0	4.0
<b>Tankmateriaal / Tankmateriaal</b>	S235JR			

\* - Optie / optie / Optie,

2/10. TYPE / type / Type: OEM CERAMIC TG; 200, 300, 400, 500 - met twee spoelen / met twee spoelen / met zwei Wärmetauscherz,



CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"
SS1	<b>Terugkeer van de onderste spoel</b> Lagere spoeluitlaat Untere Wärmetauscher Ausgang	G 1"
TS1/TS2	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"
IS1	<b>Voeding naar de onderste spoel</b> Lagere spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G 1"
SS2	<b>Terugkeer van de bovenste spoel</b> Bovenste spoeluitlaat Obere Wärmetauscher Ausgang	G 1"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulatie	G 3/4"
IS2	<b>Voeding naar de bovenste spoel</b> Bovenste spoelinlaat Obere Wärmetauscher Einlass	G 1"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
EE	<b>Sluit de elektrische verwarming aan</b> Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermostatregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
BIJ	<b>Titanium anode</b> Titanium anode Titananode	
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch	

	H	EN	B	C	D	E	F	G	J	K	M	N	R	ØC	VAN	
OEM KERAMIEK 202 TG	1200	993	628	314	993	886	746	671	585	284	284	815	478	1345	600	500
OEM KERAMIEK 302 TG	1420	1207	760	314	1207	1104	903	803	718	288	288	996	610	1563	650	550
OEM KERAMIEK 402 TG	1407	1156	813	331	1156	1073	943	858	775	302	302	998	617	1596	750	650
OEM KERAMIEK 502 TG	1674	1448	1448	330	1448	1330	986	324	1165	1029	944	299	299	1265	750	650

Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - [+/- 5mm]

	OEM-KERAMIEK 202 TG	OEM-KERAMIEK 302TG	OEM-KERAMIEK 402TG	OEM-KERAMIEK 502TG
<b>Productcode / Productcode</b>	<b>ZB-15-0202 TG ZB-15-0302 TG ZB-15-0402 TG ZB-15-0502 TG</b>			
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität</b>	L 200	300	400	500
<b>Werkelijke capaciteit / Wirkelijk volume</b>	L 192	285	388	475
<b>Bovenste spoel / Bovenste spoel / Obere Wärmetauscher</b>	<b>Oppervlakte / Fläche</b> M <sup>2</sup> 0,54 0,85 0,76 1,06			
	<b>Capaciteit / volume Max. temperatuur</b> L 3,3 5,2 4,6 6,4			
	<b>en werkdruk / max. werken</b> 110 °C/10 bar			
	<b>temperatuur en druk / Max. Betriebtemperatur en Druck</b>			
<b>Onderste spoel / Lagere spoelen / Untere Wärmetauscher</b>	<b>Oppervlakte / Fläche</b> M <sup>2</sup> 0,75 1,21 1,65 2,25			
	<b>Capaciteit / volume Max. temperatuur</b> L 4,6 7,4 10,0 13,7			
	<b>en werkdruk / max. werken</b> 150 °C/10 bar			
	<b>temperatuur en druk / Max. Betriebtemperatur und Druck Maximale</b>			
<b>temperatuur en werkdruk van de tank / Wassertank maximaal</b>	95 °C/10 bar			
<b>temperatuur en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck Gewicht / gewicht / Gewicht</b>				
<b>Titaniumanode / titaniumanode /</b>	kg 81	121	177	198
<b>werking Titans-anode Min. dikte van de bodem / Min. dikke</b>	type ZB-77-0230	ZB-77-0230	ZB-77-0450	ZB-77-0450
<b>van unten Min. dikte van cilinder / Mindestdicke des Zylinders Tankmateriaal</b>	mm 2,5	2,5	3,0	3,0
	mm 2,0	2,5	3,0	3,0
	S235JR			

NL 3. INFORMATIE

Vanwege de voortdurende verbetering van haar producten kan OEM ENERGY individuele bedrijfs- of technische parameters van nieuw vervaardigde apparatuur wijzigen. Sommige parameters, zoals de verwarmingstijd, kunnen veranderen afhankelijk van de plaatselijke omstandigheden.

NL 4. BOUW

De tank is gemaakt van plaatstaal en is met keramisch email beschermd tegen corrosie.

Een extra corrosiebescherming, afhankelijk van het model, is een magnesium-ortitaniumanode.

NL 5. INSTALLEREN

5.1. Veiligheid bij installatie.

De installatie wordt door de klant op eigen kosten uitgevoerd. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade als gevolg van onjuiste installatie of het niet opvolgen van deze instructie.

De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde installateur, volgens de veiligheidsregels, die over de juiste licenties beschikt en in overeenstemming met de voorwaarden die in deze instructie zijn gedefinieerd. De installatie moet worden bevestigd op de garantietafel.

5.2. Locatie van de ketel.

De ketel mag alleen in verticale positie op een stevige en sterke ondergrond worden geïnstalleerd. Tijdens de installatie van de ketel moet bijzondere aandacht worden besteed aan het positioneren van de veiligheidsklep, zodat eventuele afvoer van water uit de ketel geen overlast veroorzaakt. Als de tank is uitgerust met een titaniumanode, moet de installatielocatie het mogelijk maken om een voeding van de anode (een potentiostaat) aan te sluiten op een stopcontact.

De ketel mag niet worden geïnstalleerd op plaatsen waar explosiegevaar aanwezig is, die worden blootgesteld aan temperaturen die ervoor zorgen dat het water in de tank bevriest, of op plaatsen waar de ketel kan worden blootgesteld aan stoomammoniak, chloor of andere dampen die versnelde corrosie veroorzaken, of oxidatie.

Als de ketel op niet-standaard locaties moet worden geïnstalleerd (bijvoorbeeld op zolder, binnenshuis in gebouwen met een vloer die gevoelig is voor water, kasten, enz.), moet er rekening worden gehouden met de mogelijkheid van een waterleek. In feite moeten passende voorzorgsmaatregelen worden genomen om te voorkomen dat het water zich ophoopt en om het af te voeren om secundaire schade te voorkomen.

5.3. Aansluiting op het watertoeverstelsysteem.

Het watertoeverstelsysteem moet worden beschermd in overeenstemming met de toepasselijke normen. Het apparaat moet zo worden aangesloten dat het mogelijk is om het voor onderhoud los te koppelen zonder de aansluitingen en de geïnstalleerde elementen te beschadigen, en om het vervangen van het verwarmingselement of de magnesiumanode mogelijk te maken. De minimale afstand van het bovenste deel van de ketel tot het plafond bedraagt 40 cm. Buig de connectorstop niet.

Voordat u de spoel vult, moet u deze doorspoelen om eventueel vuil te verwijderen dat de pomp of kleppen kan beschadigen en vervolgens een gasfilter installeren.

Batterijen zijn alleen geschikt om te werken met een veilige vloeistof (bijvoorbeeld water of polypropyleenglycol), met een corrosieremmer, die aan de volgende eisen voldoet:

- pH bij 25 C in het bereik van 8,7 tot 9,2 voor een staal/kopersysteem en > 9,2 voor een staalsysteem;

- zuurstofgehalte O <= 0,1 mg/l.

Als de spoel niet wordt gebruikt, moeten beide spoelconnectoren worden aangesloten.

De tank mag worden aangesloten op het watertoeverstelsysteem waar het water voldoet aan de eisen die zijn vastgelegd in Richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3-XI-1998 betreffende de kwaliteit van water bedoeld voor menselijke consumptie, en in de relevante nationale wetten. Als u verbinding maakt met uw eigen waterinlaat, kan het verwarmde water van kleur en geur veranderen.

Bij de tankaansluitingen moeten dielektrische connectoren (uit kunststof) worden geïnstalleerd om het optreden van elektrolyse te voorkomen en vervolgens thermisch geïsoleerd. De toegestane bedrijfstemperaturen en -drukken voor de verschillende typen tanks en hun elementen staan vermeld in punt 2 Technische gegevens.

In het spiraalwateroverstelsysteem moet een circulatiepomp worden geïnstalleerd. Het is verboden om kunststof leidingen die niet geschikt zijn voor temperaturen boven de 110 C en een druk boven de 1,0 MPa te gebruiken om de ketel aan te sluiten.

Bij een installatie voor huishoudelijk water moet een expansievat worden geïnstalleerd met een minimale capaciteit van 5% van de tankinhoud om plotselinge drukpieken te elimineren. Bij de inlaat van de tank voor koud water voor huishoudelijk gebruik moet een veiligheidsklep worden geïnstalleerd (met een diameter van de inlaatstomp van min. 3/4") met een geïntegreerde terugslagklep met een uitschakeldruk gelijk aan 0,6 MPa. draden en hun verbinding met de anode.

De punt van de pijl op de veiligheidsklep moet in de richting van de stroming van het huishoudelijk water wijzen en de uitlaat van de veiligheidsklep mag niet naar boven wijzen. Tijdens het verwarmen van het water en bij overmatige druk in het watertoeverstelsysteem kan er water via de uitlaat van het water worden afgevoerd het veiligheidsventiel. Het water moet bijvoorbeeld worden afgevoerd met een plastic slang die naar beneden wordt geleid, zodat het water niet op de boiler of andere apparaten wordt gemorst. voorwerpen in de buurt.

Er mag geen extra apparatuur worden geïnstalleerd tussen de veiligheidsklep en de ketel; in het geval van kleppen geïnstalleerd in de inlaat van de tank voor koud water voor huishoudelijk gebruik, wordt het echter aanbevolen om een leiding-T-stuk met een afvoerplek (tussen de tank en de veiligheidsklep) te installeren om de tank te legen.

De binnendiameter van de leiding tussen tank en veiligheidsklep mag niet kleiner zijn dan 20 mm. Als de rustdruk in het waterleidingnet hoger is dan 0,5 MPa, moet er een waterdrukreduceerend ventiel worden geïnstalleerd (op de aansluiting op het gebouw) vanwege mogelijke drukstoten boven 0,6 MPa (hogere druk 's nachts, drukstoten in bij een storing in de watervoorziening).

5.4. De titaniumanode aansluiten.

Afhankelijk van het model kan de tank zijn uitgerust met een titanium/elektronische anode. Als de installatie door de gebruiker wordt uitgevoerd, moeten alle magnesiumanodes in de tank worden verwijderd, aangezien de titaniumanode niet kan samenwerken met magnesiumanodes.

De installatie en bediening van de titaniumanode worden beschreven in een aparte bedieningshandleiding.

**BELANGRIJK:** De anodepotentiostaat (voeding) moet te allen tijde op een stopcontact worden aangesloten. Er moet aandacht worden besteed aan de polariteit van de draden en hun verbinding met de anode.

NL 6. STARTEN

Vulvolgorde:

1. Vul eerst de tank voor warm water voor huishoudelijk gebruik met water, door de ketel op de waterinlaat te openen en de ketel op de wateruitlaat van de tank volledig te openen.

De ketel op de uitlaat moet worden geopend totdat de tank volledig is ontvlucht, d.w.z. totdat er een volledige stroom water uit de ketel komt. Na de tank

is gevuld, moet de ketel worden gesloten en vervolgens moeten de flens en de aansluitingen worden gecontroleerd op lekkage en indien nodig worden vastgedraaid.

**7.4. Acceptatie en exploitatie.**

De tank kan worden onderworpen aan technische inspectie door onafhankelijke instellingen (inclusief staatsinstellingen), daarom moet rekening worden gehouden met regelgeving bepaald land waar de tank is geïnstalleerd. In Polen, in overeenstemming met de verordening van 9 juli 2003, Journal of Laws 135 pos. 1269 moeten tanks met een werkelijke capaciteit van meer dan 500 liter door de exploitant worden gemeld aan de bevoegde technische supervisie-eenheid voordat ze in gebruik worden genomen, om een besluit te verkrijgen dat de exploitatie ervan toestaat.

**7.5. Recycling en verwijdering.**

Gebruikte apparaten zijn secundaire grondstoffen. Ze mogen niet in huisvuilcontainers worden gegooid, omdat ze stoffen kunnen bevatten die gevaarlijk zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu! Help ons actief om natuurlijke hulpbronnen economisch te beheren en het milieu te beschermen door gebruikte apparaten naar een inzamelpunt voor recycleerbare materialen/gebruikte apparaten te brengen.

**NL GARANTIEVOORWAARDEN**

- Garantie op de dichtheid van de tank en wisselaar - vijf jaar\*,
- Overige onderdelen/elementen - twee jaar\*,
- De garantieperiode wordt gerekend vanaf de verkoopdatum, ingevoerd op de garantiekaart en bevestigd door het aankoopdocument\*.
- De garantie is geldig op het grondgebied van de Republiek Polen en wordt geleverd door OEM ENERGY. In andere landen wordt de garantie verleend door de lokale distributeur/importeur.

- De Garant garandeert de efficiënte werking van de verwarming, op voorwaarde dat deze wordt geïnstalleerd en gebruikt in overeenstemming met de bedieningsinstructies.
- Tijdens de garantieperiode heeft de gebruiker recht op gratis reparatie van schade aan de kachel als gevolg van redenen die inherent zijn aan het product.
- Op het grondgebied van de Republiek Polen verbindt de garantiegever zich ertoe het defectrapport in overweging te nemen en, als wordt vastgesteld dat het gerapporteerde defect onder de garantie valt, het defect binnen 14 dagen \* vanaf de datum van ontvangst van het rapport te verwijderen. In andere landen wordt de deadline voor het verwijderen van apparaatdefecten bepaald door de wetgeving van een bepaald land of de garantie van een geautoriseerde distributeur/importeur.
- De reparatie onder garantie is niet van toepassing op werkzaamheden voorzien in de handleiding, die de gebruiker verplicht is zelf en voor eigen rekening uit te voeren.

- De garantie dekt geen defecten veroorzaakt door oneigenlijk gebruik, reparaties en wijzigingen door onbevoegde personen, of installatie en bediening van het apparaat in strijd met deze handleiding.
- De garantie dekt geen schade veroorzaakt door willekeurige gebeurtenissen (stormen, branden, overstromingen).
- Bij defecten het apparaat niet demonteren en het defect aan de garantiegever melden. De melding kan telefonisch worden gedaan op 512 846 808 of per e-mail naar Serwis@oemenergy.pl. Bewaar het aankoopdocument van de kachel samen met de afgestempelde garantiekaart verkooppunt, ter inzage via de website.
- Indien er geen vrije toegang is tot de kachel voor onderhoud, reparatie of vervanging, is de borgsteller of de door hem aangewezen dienst verantwoordelijk voor enig ongemak of kosten veroorzaakt door het demonteren van de constructie of installatie.
- De wijze van reparatie wordt bepaald door de garant.
- De garant is niet verantwoordelijk voor een slechte werking van de veiligheidsklep of fouten in de installatie, bijvoorbeeld het ontbreken van een waterdrukregelaar in het koudwatertoevoersysteem.
- In zaken die niet door deze algemene voorwaarden worden geregeld, zijn lokale regelgevingen van toepassing - in de Republiek Polen, het Burgerlijk Wetboek,
- Bij gebruik van de verwarmers zonder functionele veiligheidsklep of enige mechanische schade vervalt de garantie. Schade als gevolg van een defect aan de veiligheidsklep (meestal een "opgeblazen" tank of een gebarsten mantel) valt niet onder de garantie.
- Gebruik van de verwarmers in waternetwerken met een hogere druk dan aangegeven door de fabrikant, zonder functionerende waterdrukregelaar maakt de garantie ongeldig.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om de parameters van nieuw vervaardigde apparaten zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De basis voor reparaties onder garantie is een door het verkooppunt en de installateur correct ingevulde en afgestempelde garantiekaart, waarop geen correcties zijn aangebracht, en een aankoopdocument. Een eventuele duplicaat van de garantiekaart mag alleen door de garant worden afgegeven na voorlegging van de benodigde documenten.

- De garantie sluit, beperkt of schort de rechten van de koper voortvloeiend uit de bepalingen inzake garantie voor gebreken aan het verkochte artikel niet uit.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor de kwaliteit van het water (de daarin aanwezige chemische verbindingen, kalkaanslag in het water, het zuurstofgehalte in het water) en eventuele daaruit voortvloeiende ongemakken bij de werking van de verwarming.
- Bij reparaties of wijzigingen uitgevoerd door onbevoegde personen vervalt de garantie.
- Bij mechanische schade aan de tank (verwarming) vervalt de garantie.
- Bij een onterechte aanvraag tot reparatie van de garant zijn de hieruit voortvloeiende kosten voor rekening van de gebruiker.
- Het apparaat moet worden opgeslagen bij positief in droge ruimtes, vrij van stof en agressieve stoffen, beschermd tegen mechanische en chemische schade,

**Tanks met magnesiumanode:**

- Regelmatige vervanging en efficiënte magnesiumanode is een voorwaarde voor het behouden van de garantie op de tank. Eventuele schade aan de tank veroorzaakt door slijtage van de anode (die verband houdt met het gebrek aan bescherming van de tank) wordt beschouwd als gevolg van de fout van de gebruiker en valt in dit geval niet onder de garantie.
- Het niet vervangen van de magnesiumanode binnen de op de garantiekaart aangegeven intervallen is een reden om de reparatie te weigeren. garantie en ongeldigverklaring van de garantie.
- De gebruikte magnesiumanode is defect.

**Tanks met titaniumanode:**

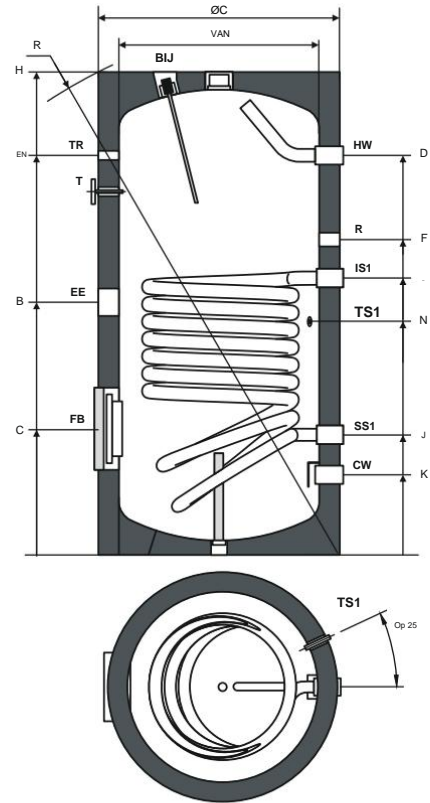
- Regelmatige inspectie van de werking van de titaniumanode is een voorwaarde voor het behouden van de garantie op de tank. Schade veroorzaakt door een defecte of losgekoppelde titaniumanode van de voeding (resultierend in een onjuiste bescherming van de tank) wordt beschouwd als gevolg van de fout van de gebruiker en valt niet onder de garantie.

- Het niet controleren van de werking van de titaniumanode volgens de op de garantiekaart aangegeven intervallen is de basis voor het weigeren van de reparatie. garantie en ongeldigverklaring van de garantie. -

Als de titaniumanode verkeerd is aangesloten of een slechte werking vertoont, werkt deze niet.

\* - De garant, namelijk OEM ENERGY, staat wijzigingen in de specificaties toe in de vorm van een afzonderlijk document.

2/11. TYPE / type / Type: OEM CERAMIC TG; 150, 200, 300, 400, 500 - met één spoel / met één spoel / mit eine Wärmetauscherz,



CW	<b>Koudwaterinlaat</b> Inlaat voor koud water voor huishoudelijk gebruik Kaltwassereinlass	G 1"
SS1	<b>Terugkeer van de onderste spoel</b> Lagere spoeluitlaat Untere Wärmetauscher Ausgang	G 1"
TS1	<b>Huls voor temperatuursensor.</b> Pijp voor temperatuursensor Rohr für Temperaturfühler	G 1/2"
IS1	<b>Voeding naar de onderste spoel</b> Lagere spoelinlaat Untere Wärmetauscher Einlass	G1"
R	<b>Recirculatie-aansluiting</b> Recirculatie Zirkulation	G 3/4"
HW	<b>Warmwateruitlaat</b> Uitlaat voor sanitair warm water Brauchwarmwasser Ausgang	G 1"
EE	<b>Sluit de elektrische verwarming aan</b> Aansluiting verwarmingselement Heizelement-Verbindung	G 6/4"
T	<b>Thermometer</b> Thermometer Thermometer	
TR	<b>Sluit de thermostaatsensor aan</b> Aansluiting thermoregulator Temperatuurregler Verbindung	G 1/2"
BIJ	<b>Titanium anode</b> Titanium anode Titananode	
FB	<b>Inspectiekraag</b> Inspectieflens de Inspectie Flansch	

	H	EN	B	C	D	F	J	K	N	R	ØC	VAN	
<b>OEM KERAMIEK 151 TG</b>	1007	785	-	314	785	602	671	284	200	360	1169	600	500
<b>OEM KERAMIEK 201 TG</b>	1200	993	714	314	993	771	671	284	199	564	1345	600	500
<b>OEM KERAMIEK 301 TG</b>	1420	1207	846	314	1207	1010	804	288	203	653	1563	650	550
<b>OEM KERAMIEK 401 TG</b>	1407	1156	813	331	1156	945	775	302	220	617	1596	750	650
<b>OEM KERAMIEK 501 TG</b>	1674	1448	986	324	1448	1199	944	299	214	750	1838	750	650

**Maattolerantie / maattolerantie / Maßtoleranzen - (+/- 5mm)**

	OEM-KERAMIEK 151TG	OEM-KERAMIEK 201 TG	OEM-KERAMIEK 301 TG	OEM-KERAMIEK 401TG	OEM-KERAMIEK 501TG
<b>Productcode / Productcode</b>	ZB-15-0151 TG ZB-15-0201 TG ZB-15-0301 TG ZB-15-0401 TG ZB-15-0501 TG				
<b>Berekende capaciteit / Berechnung Nennkapazität</b> / <b>Werkelijke capaciteit / Reale volumen</b>	L 150	200	300	400	500
<b>Oppervlakte / Fläche m Onderste spoel /</b>	L 1,55	1,95	2,83	3,94	4,80
	0,96	0,96	1,45	1,65	2,25
<b>Untere Wärmetauscher Capaciteit / Volumen</b> / <b>Maximale temperatuur en werkdruk van</b>	L 5,8	5,8	8,8	10,0	13,7
<b>de tank / Watertank</b> maximaal werkdruk en druk / Tank Maximale Betriebtemperatur und Druck	95 °C/10 bar				
<b>Maximale temperatuur en werkdruk van de spoel / maximale werking van de spoel</b> / <b>temperatuur en druk / Wärmetauscher</b> Maximale Betriebtemperatur und Druck	110 °C/10 bar				
<b>Gewicht / gewicht / Gewicht</b>	kg 54	65	92	137	168
<b>Titaniumanode Min. / titaniumanode * / Titans-anode *</b>	type ZB-77-0230 ZB-77-0230 ZB-77-0230 ZB-77-0450 ZB-77-0450				
<b>dikte van de bodem / Min. dikte van de bodem / Mindestdicke von unten</b> / <b>Min. dikte van de cilinder / Min</b>	mm 2,5	2,5	2,5	3,0	3,0
<b>Tankmateriaal / Tankmateriaal</b>	S235JR				

\* - Optie / optie / Optie,

### NL 3. INFORMATIE

Vanwege de voortdurende verbetering van zijn producten kan OEM ENERGY wijzigingen aanbrengen in individuele bedrijfsparameters of technische parameters van nieuw vervaardigde apparaten. Sommige parameters, zoals de verwarmingstijd, kunnen veranderen afhankelijk van de heersende omstandigheden.

### NL 4. BOUW

De tank is gemaakt van plaatstaal en is beschermd tegen corrosie met keramisch email.

Afhankelijk van het model wordt extra bescherming tegen corrosie geboden door een magnesium- of titaniumanode.

### NL 5. INSTALLATIE

#### 5.1. Veiligheid bij installatie.

Installaties worden door de klant op eigen kosten uitgevoerd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit een onjuiste installatie of het niet opvolgen van deze instructies. De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften door een gekwalificeerde installateur met de juiste autorisaties en in overeenstemming met de voorwaarden in deze handleiding. De installatie moet worden bevestigd op de garantiekaart.

#### 5.2. Locatie van de verwarming.

De verw warmer mag alleen in verticale positie op een duurzame en sterke ondergrond worden geïnstalleerd. Let bij het installeren van de verw warmer speciaal op de locatie van de veiligheidsklep, zodat eventueel water dat uit de veiligheidsklep druppelt niet hinderlijk is. Als de tank is uitgerust met een titaniumanode, moet de installatielocatie de aansluiting van de anodevoeding mogelijk maken (potentiostaat) op het stopcontact - stekker.

Het is verboden om de verw warmer te installeren op plaatsen met explosiegevaar, blootgesteld aan temperaturen waardoor het water in de tank bevriest, of op plaatsen waar de verw warmer kan worden blootgesteld aan stoom, ammoniak, chloor of andere stoffen die versnelde corrosie of oxidatie veroorzaken.

Bij het monteren, installeren en gebruiken van de boiler op ongebruikelijke plaatsen (bijvoorbeeld op zolder, in interne kamers met watergevoelige oppervlakken, kasten, enz.) moet rekening worden gehouden met de mogelijkheid van mogelijke waterlekage en moeten passende preventieve maatregelen worden getroffen. genomen om het water op te vangen en af te voeren om secundaire schade te voorkomen.

#### 5.3. Aansluiting op het watertoevoersysteem.

De installatie moet worden beveiligd in overeenstemming met de geldende normen. Het apparaat moet zo worden aangesloten dat het voor onderhoudsdoeleinden kan worden losgekoppeld zonder de verbindingen en de structuur te vernielen, en dat vervanging van de verw warmer of anode mogelijk is. De minimale afstand van het bovenste deel van de heater tot het plafond is 40 cm. Buig de aansluitstukken niet.

Vóór het vullen moeten de batterij(en) worden gespoeld om onzuiverheden te verwijderen die de pomp of andere fittingen zouden kunnen beschadigen, en vervolgens een gasafilter installeren.

De batterijen zijn ontworpen om alleen te werken met veilige vloeistoffen (bijvoorbeeld water, propyleenglycol), met toevoeging van een corrosieremmer die aan de volgende vereisten voldoet: - pH bij 25

C in het bereik van 8,7 tot 9,2 voor staal-/koperinstallaties, en > 9,2 voor staalinstallaties.

- zuurstofgehalte mg/l O <=0,1, Als

de spoel niet in gebruik is, moeten beide spoelaansluitingen worden afgedicht. De tank mag alleen worden aangesloten op een waterleidingnetwerk waarvan het

water voldoet aan de eisen van Richtlijn 98/83/EG van de Raad van 3 november 1998 betreffende de kwaliteit van water bestemd voor menselijke consumptie en de relevante nationale wetgeving. In het geval van de Republiek Polen moet water voldoen aan de eisen die zijn vastgelegd in het Journal of Laws. 2017 artikelnr. 2294. Indien aangesloten op uw eigen waterinlaat, kan het water bij verhitting van kleur en geur veranderen. Om elektrolyse te voorkomen, moeten diëlektrische connectoren (gemaakt van plastic) op de tankaansluitingen worden geïnstalleerd.

Alle aansluitpompjes (inclusief de niet gebruikte) moeten thermisch geïsoleerd zijn in overeenstemming met het Journal of Laws. Artikel 2015 1422. Toegestane bedrijfstemperaturen en -drukken voor individuele typen tanks en hun elementen worden in punt gegeven. 2 Technische gegevens.

Er moet een circulatiepomp worden geïnstalleerd in het voedingssysteem van de spoel(en). Om het apparaat aan te sluiten, is het verboden plastic buizen te gebruiken die niet aangepast zijn aan temperaturen hoger dan 110 C en een druk van 1,0 MPa. In de leidingwaterinstallatie dient een expansievat voor leidingwater met een capaciteit van minimaal 5% van de tankinhoud te worden geïnstalleerd om plotselinge drukschommelingen te elimineren.

Op de toevoer naar de tank met koud leidingwater moet een veiligheidsklep (diameter inlaataansluiting van minimaal 3/4") worden geïnstalleerd, met daarin een terugslagklep met een initiële openingsdruk van 0,6 MPa. De pijlpunt op de veiligheidsklep moet in de richting van de waterstroom staan

Bij gebruik mag de uitlaat van het veiligheidsventiel niet naar boven wijzen. Bij het verwarmen van water, of bij overdruk in het waterleidingnet, kan er water naar buiten stromen via de afvoeropening van de veiligheidsklep. Dit moet bijvoorbeeld via een naar beneden gerichte kunststof slang kunnen worden afgetapt, zodat het water kan wegstromen water spat niet op de verwarming of op andere voorwerpen in de omgeving.

Bij klepinbouw mag er echter geen extra voorziening tussen de veiligheidsklep en de verwarming worden geïnstalleerd

bij het voorzien van de tank van koud leidingwater wordt aanbevolen een T-stuk te plaatsen (tussen de klep en de tank), waarop een aftapkraan wordt geplaatst waardoor het waterreservoir kan worden geleegd. De binnendiameter van de leiding tussen de tank en de veiligheidsklep mag niet kleiner zijn dan 20 mm. Als de standby-druk in het waterleidingnet hoger is dan 0,5 MPa, moet er een waterdrukregeelaar worden geïnstalleerd (op de wateraansluiting van het gebouw) vanwege de mogelijkheid van plotselinge waterdrukstijgingen boven 0,6 MPa (drukverhoging 's nachts, het fenomeen van plotselinge drukpieken bij onderbrekingen in het waterverbruik).

#### 5.4. Titanium anode-aansluiting.

Afhankelijk van het model kan de tank zijn voorzien van een titanium/elektronische anode. Bij zelfmontage moeten alle magnesiumanodes in de tank worden verwijderd, de titaniumanode kan niet gelijktijdig met de magnesiumanode werken. Installatie en gebruik van anoden titanium worden beschreven in een aparte gebruikershandleiding. BELANGRIJK: de anodepotentiostaat (voeding) moet te allen tijde op het stopcontact aangesloten zijn. Let op de polariteit van de draden en hun verbinding met de anode.

### NL 6. STARTEN

Vulvolgorde:

1. Vul eerst de tank met water door de waterinlaatklep te openen en de wateruitlaatklep van de verwarming volledig te openen. De uitlaatklep moet worden geopend tot volledige ontluchting, d.w.z. zodat het water in volle stroom uit de klep stroomt. Nadat u de heater met water hebt gevuld, sluit u de klep en controleert u vervolgens de dichtheid van de flens en aansluitingen indien nodig vastdraaien.
2. Vul vervolgens de gespoelde batterij(en) met verwarmingsvloeistof, controleer de dichtheid en het niveau van de verwarmingsvloeistof in het systeem en vul indien nodig bij.

Als er een risico bestaat dat leidingwater of verwarmingsvloeistof bevriest, leeg dan de tank en de batterij(en) van alle vloeistoffen de bevroerzende vloeistof heeft de tank niet beschadigd. Indien de tank is voorzien van een titaniumanode of een elektrische verw warmer, kan aansluiting op het elektriciteitsnet pas plaatsvinden nadat de tank met water is gevuld.

Tanks uitgerust met een titaniumanode - sluit de anodevoeding (potentiostaat) aan op het stopcontact, controleer de correcte werking van de anode (bedrijfsstatus weergegeven op de LED's) in overeenstemming met de instructies voor de titaniumanode.

### NL 7. GEBRUIK EN BEDIENING

#### 7.1. Veiligheid van gebruik.

Alle onderhouds-, service- en installatiewerkzaamheden moeten worden uitgevoerd in overeenstemming met de regels voor gezondheid en veiligheid op het werk en worden toevertrouwd aan specialisten met de juiste kwalificaties. De optioneel geïnstalleerde elektrische verw warmer mag alleen worden aangesloten via een stopcontact met aardingspen, beschermd door een aardlekschakelaar.

De verw warmer kan niet werken in een omgeving waar er een reëel risico bestaat op bevroering van leidingwater of verwarmingsvloeistof. Een goede bescherming van de installatie die bij het apparaat hoort, garandeert de goede werking ervan.

Als er stoom uit de waterkraan of heetwateruitlaat komt, laat dan de kraan/uitlaat open en controleer onmiddellijk de oorzaak van de te hoge temperatuur (warmtebron) en schakel deze uit, of sluit de in- en uitlaat naar de spoel(en) en Indien de kachel is aangesloten op het elektriciteitsnet, haal dan de stekker uit het stopcontact en meld het incident bij de fabrikant of het servicepunt. Het gebruik van een verwarmingstoestel waaruit stoom ontsnapt, vormt een bedreiging voor de menselijke gezondheid en het leven.

De verw warmer mag niet worden gebruikt zonder een functionerende veiligheidsklep.

De werking van de veiligheidsklep moet regelmatig worden gecontroleerd in overeenstemming met de bedieningsinstructies van de veiligheidsklep. Licht ontvlambare materialen mogen niet in de buurt van de tank worden opgeslagen. Open vuur mag niet direct naast de tank worden gebruikt, omdat dit de buitenmantel en de thermische isolatie kan beschadigen. Als er geen waterstroom is bij het controleren van de klep, is de klep defect. Als er na het controleren van de klep sprake is van voortdurende lekkage, is de klepkop vervuld en moet de klep meerdere keren worden gespoeld, waardoor de doorstroming wordt geopend.

LET OP - er kan heet water uitstromen. Voorkom niet dat er water uit de veiligheidsklep druppelt - blokkeer de afvoeropening van de veiligheidsklep niet. De verw warmer mag niet worden gebruikt als er geen water door de veiligheidsklep stroomt. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor een slechte werking van de veiligheidsklep veroorzaakt door onjuiste installatie en installatiefouten, bijvoorbeeld het ontbreken van een reduceerkring in het koudwatertoevoersysteem.

#### 7.2. Economisch gebruik.

Bij hoge watertemperaturen treden hogere warmteverliezen op, versnelde slijtage van de anode (tanks met magnesiumanodes), snellere kalkafzetting in de tank. Daarom wordt aanbevolen om de temperatuur van het huishoudelijk water in de tank op 50 - 60 C te houden.

#### 7.3. Reiniging, onderhoud.

Het apparaat dient te worden gereinigd met een vochtige doek zonder agressieve/schurende schoonmaakmiddelen. Eén keer per jaar moet u de tank laten spoelen om bezinksel uit een servicepunt te verwijderen. Om de levensduur te verlengen en een efficiënte werking van de veiligheidsklep te garanderen, wordt aanbevolen een filter te gebruiken dat onzuiverheden elimineert (op de koude wateraansluiting).

Te vaak vervensen van de verwarmingsvloeistof zorgt ervoor dat de spoelen sneller verslijten. Het niveau van de corrosieremmer in de verwarmingsvloeistof in de batterij(en) moet regelmatig worden gecontroleerd, maar niet minder dan één keer per jaar - de vloeistof moet aan de volgende eisen voldoen:

- pH bij 25 C in het bereik van 8,7 tot 9,2 voor staal-/koperinstallaties, en >9,2 voor staalinstallaties.

- zuurstofgehalte mg/l O <=0,1

**Modellen met magnesiumanode.** De fabrieks- of nieuw geïnstalleerde magnesiumanode(s) moet(en) regelmatig op eigen kosten worden vervangen, tenminste elke 18 maanden, en de vervanging moet worden toevertrouwd aan een gespecialiseerde fabriek die is geautoriseerd door OEM ENERGY. Bewaar het aankoopdocument van de magnesiumanode en het vervangingscertificaat, gedateerd en gestempeld, voor eventuele service-inspectie tankstoring. De nieuw geïnstalleerde magnesiumanode moet dezelfde zijn als degene die in de fabriek is geïnstalleerd (het type anode vindt u in hoofdstuk 2. Technische gegevens). Een regelmatig vervangen en goed functionerende magnesiumanode is een voorwaarde voor de garantieperiode en een goede werking van de heater tijdens en na de garantieperiode. De noodzaak om de magnesiumanode te vervangen wordt veroorzaakt door de geleidelijke slijtage ervan (die grotendeels afhangt van de chemische samenstelling van het water en de bedrijfstemperatuur van de verw warmer). Om de anticorrosiebescherming van de tank te behouden, moet deze daarom vervangen worden. Eventuele schade aan de tank veroorzaakt door slijtage van de anode (die gepaard gaat met onjuiste bescherming van de tank) wordt beschouwd als gevolg van de fout van de gebruiker en valt in dit geval niet onder de garantie. Een geschikte magnesiumanode kunt u bij uw verkooppunt kopen.

**Modellen met titaniumanode.** De anodevoeding (potentiostaat) moet te allen tijde op het stopcontact zijn aangesloten om de bescherming te behouden tank. Let op de polariteit van de draden en hun verbinding met de anode. De correcte werking van de anode moet regelmatig, tenminste elke maand, worden gecontroleerd in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing ervan. Eventuele schade veroorzaakt door een defecte of losgekoppelde titaniumanode van de voeding (resultierend in een onjuiste bescherming van de tank) wordt beschouwd als gevolg van de fout van de gebruiker en wordt niet gedekt door de garantie.